

# primorski utrlep

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO Piran-Izola-Koper

**DROGA**  
PORTOROŽ

FEBRUAR 1999 leto 5 številka 60 cena 120 SIT **Banka Koper**

## Peticija o meji Prvi podpisi v Piranu

**MESNA OPTIKA**

Pristaniška 33 Koper 066 272 461  
Kongresni trg 9 Ljubljana 061 214 156



Mesna optika je podjetje z najdaljšo tradicijo s področja pripomočkov za korekcijo in zaščito vida. Naša ponudba zajema celotno paleto storitev: korekcijska očala - sončna očala - kontaktne leče - tekočine, eruii, vrvice in vsi ostali pripomočki. V ponudbi so zajete vse pomembnejše svetovno priznane blagovne znamke, kot so:

Luxotica, Yves Saint Laurent, Giorgio Armani, Lacoste, Ray Ban, Police, Cotter, Zeiss, Rodenstock, Valentino, Country, Lastes.

Pripadniki Civilne družbe za mejo v ISTRI so v torek, 16. februarja na Tratinijevem trgu v Piranu simbolično začeli zbirati podpise za peticijo o meji v Istri. Pobuda, ki so jo sprožili po vsej Sloveniji nosi državotvorno sporočilo, morda je v tem tudi nekaj kompromisa, a zagotovo je svojevrsten zadnji možen javni pritisk na odgovorne za mejo, ki so dožljni delovati transparentno. Stvari se kot kaže kljub vsemu sedaj premikajo z nekoliko večjo naglico. Zunanja ministra Slovenije in Hrvaške dr. Boris Frlec in Mate Granić bosta te dni predložila svojima Vladama prve konkretne predloge (začasne) določitve meje v Istri. Hrvati bi imeli mejo, ki bi na kopnem potekala po kanalu Sv. Odorika ob izlivu reke Dragonje in (sredinsko) mejno črto na morju. Slovenska stran pa se s tem predlogom še vedno ne strinja in zahteva tri zaselke, celoten Piranski zaliv in prost, neškodljiv prehod na odprto morje.

(Peticijo objavljamo na 2. strani)



### PORTOROŠKO PUSTOVANJE

Čeprav je organizator letošnjega pustovanja v Portorožu imel kar nekaj težav s sponzorji, ker ne radi sežejo v žep, je TD Portorož pustovanje pripeljalo k zadovoljivemu koncu.



Na sliki: Trije mali motoristi so poželi največ aplavza.

### Februar v znamenju cipljev

Sedaj ko je Ministrstvo za kmetijsvo in gozdarstvo zavrnilo pritožbo Združenja profesionalnih ribičev glede podelitve pravice do enkratnega ulova cipljev v Piranskem zalivu oziroma portoroškem ribolovnem rezervatu in potrdilo prvotni sklep Upravne enote Piran, ki je pravico do ulova cipljev podelilo Ribiški zadrugi Portorož, se tudi konkretno začel ulov cipljev. Vreme je pravišnje, morje dovolj mrzlo za zbiranje ribjih jat in upamo, da bo trud ribičev poplačan z velikim ulovom. O ceni svežih rib skorajda ne upamo nič zapisati. Če bi kilogram cipljev ob morebitnem bogatem ulovu veljal več kot 600 SIT, bi bile ribe drage.

### Velik dan za slovenske vernike

Na povabilo predsednika Milana Kučana in slovesnih škofov bo Papež Janez Pavel II. v nedeljo, 19. septembra letos spet obiskal Slovenijo. V Mariboru bo razglasil Antona Martina Slomška za blaženega. Pastoralni obisk svetega očeta, pa čeprav le za kratek čas, pomeni za Slovenijo in slovenske vernike velik dogodek.



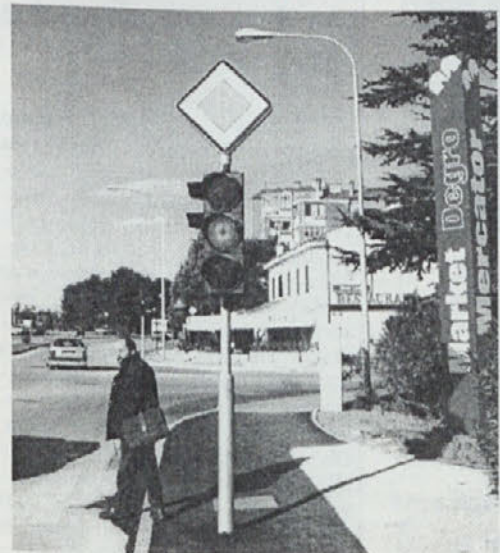
**fotooptika RIO**  
IZOLA  
**EXPRESS OPTIKA**  
NOVOSTI!  
Progressivne kontaktne leče.  
Najlažja očala na svetu T3  
Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 600-500

**NEPREMIČNINE GASSPAR**  
PE PIRAN  
Bolniška 1  
Tel.: 066/ 747-153,  
747-154  
PE IZOLA  
Ljubljanska 41  
Tel.: 066/ 647-218

**TERME PALACE**  
Portorož Portoroške Slovenije  
Obiščite THALASSO CENTER v Termah Palace  
Nudimo vam izvrstne terapije: THALAXION, ŠKOTSKI TUŠ, MASAŽO MULTI JET in AROMATIČNO KOPEL  
**s 30% POPUSTOM**  
in še: INHALACIJE ter WHIRLPOOL s slanico **z 10% popustom**  
Predajte se morju in odkrito vam bo svojo skrivnost zdravja in lepote. Vabljeni tudi v bazene s termomineralno vodo, ki blagodejno vpliva na splošno počutje, dihala in kožo.  
Informacije in rezervacije: Tel. (066) 747 360, 747 041

**MLINOTEST**  
Pekarna Koper d.o.o.  
Pobeška 15, 6000 Koper  
Tel. & fax: 066/ 31-303  
**ODLIČEN KRUH IN PECIVO IZ MLINOTESTOVE PEKARNE KOPER**

**SEMAFORJI V LUCIJI ŽE UTRIPAJO**  
Prvi semaforji v Luciji deloma že opravljajo svojo funkcijo, te dni bodo preplastili Podvozno cesto, sledi tehnični prevzem in dolge zgodbe o križišču v Luciji bo konec.

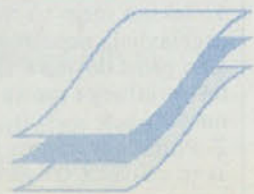


**Quicklab**

Foto color laboratory - Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 66 75 664

Foto color laboratory - Obala 41, Portorož - izdelava fotografij, prodaja fotografskega materiala in opreme

IZDELAVA FOTOGRAFIJ V ENI URI - RAZVIJANJE DIAPOZITIVOV - IZDELAVA FOTOGRAFIJ IZ DIAPOZITIVOV - PRODAJA FOTOMATERIALA IN OPREME



Civilna družba Slovenije  
za mejo v Istri

## Poziv državljanom Slovenije!

Civilna družba Slovenije je bila ustanovljena z namenom, da bi z legalnim pritiskom zahtevala od slovenskih pogajalcev državotvorno držo pri pogajanjih o državni meji s Hrvaško.

Civilna družba zahteva to, kar bi država morala sama urediti: CELOVITOST PIRANSKEGA ZALIVA in NEPOSREDEN DOSTOP NA ODPRTO MORJE!

V ta namen vas pozivamo, državljanke in državljani, k podpisu Peticije, ki poudarja naše zahteve na osnovi zgodovinskih dejstev.

Peticija se bo podpisovala po vsej Sloveniji najmanj mesec dni na več načinov. Natančna mesta podpisovanja Peticije bomo še objavili. Pozivamo pa vse tiste, ki želijo sodelovati v organizaciji podpisovanja, da se javijo na naslov:

Frane Goljevšček, Osojna pot 8, 6310 Izola (tel. 066/ 647-061) ali  
Janez Lenassi, Razgled 24, 6330 Piran (Tel. 066/ 76-893).  
Slovenska Istra, Slovenija

Datum: 8. februar 1999

Civilna družba Slovenije  
za mejo v Istri

## PETICIJA

Političnemu vodstvu Republike Slovenije  
Državljanom Republike Slovenije

Zgodovina Slovencev je zaznamovana s pomanjkanjem občutka, dolžnosti in obveze politikov do državotvornosti. Posledica tega je konstantno krčenje etničnega ozemlja Slovencev.

Ta pogubna posebnost značaja slovenskega naroda, ki se sicer dokazuje kot trdoživa narodna skupnost, se s stopnjevanjem samozavestjo odpravlja, a še vedno prepočasno, predvsem med tistimi politikami, ki krojijo usodo mlade slovenske države.

Iz ljubezni do domovine in zaskrbljeni za usodo male samostojne države Slovenije, ki mora za svoj nemoten razvoj zagotoviti pravične meje in njihovo varnost, želimo spodbuditi slovensko javnost, da s svojim odločnim mnenjem pritiska na slovensko vlado in pogajalce, da končno zavzamejo državotvorno držo do vprašanja naše meje v Istri, v prostoru, kjer smo bili Slovenci skozi vso našo zgodovino avtohtoni prebivalci. Vprašanje meje v Istri je zašlo v politično patološko stanje pogajanj za zaprtimi vrati, kjer se ne upoštevajo zgodovinska dejstva in geografski položaj Istre, oblikovan skozi stoletja. Zgodovina bi takšno početje ocenila z oznako "veleizdaja".

Reševanje južne meje in še posebej meje na morju sodi med najbolj nedržavotvorne poteze slovenske politike, ki ne vidi, ni sposobna videti ali celo noče videti pomembnih vidikov tega vprašanja.

Zaradi ohranitve varnostne, ekološke turistično-ribiške in siceršnje celovitosti Piranskega zaliva **zahtevamo**, da naša država doseže z dogovorom z Republiko Hrvaško ali s pomočjo vrhunskih mednarodnih strokovnjakov ali arbitrov:

1. Takšno mejo na morju, ki bo zagotavljala neposreden teritorialno prost dostop s slovenskega teritorialnega morja na odprto morje;

2. Polno suverenost nad Piranskim zalivom. Obvezno izhodiš-

če pri pogajanjih naj bo upoštevanje zgodovinskih dejstev - meje občine Piran, predvsem pa južno mejo Svobodnega Tržaškega ozemlja. Le tako se bo zagotovila pravična meja, ki bo garant vsestranskih dobrih odnosov med državama.

3. Da se reševanje kopne in morske meje ne kompežira z reševanjem drugih odprtih vprašanj med državama;

4. Da v zvezi s tem vprašanjem ne sme biti nobenih tajnih pogajanj in da se javnost sproti in celovito o vsem tem obvešča.

Utemeljitev in argumenti:

1. Del polotoka Savudrija je bil od druge polovice 13. stoletja dalje sestavni del občine Piran. Leta 1891 je Pirančan Antonio Caccia z oporoko zapustil svoja zemljišča v Savudriji mestu Piran, pod pogojem, da teh zemljišč ne odtuji ali proda. Leta 1893 je mestna oblast Pirana sprejela dediščino gospoda Caccie. Savudrija in Kaštel sta bila še leta 1952 sestavna dela Republike Slovenije.

2. Še po 1. svetovni vojni je bil na podeželju do črte Umag-Buje-Buzet slovenski živelj. Leta 1910, ob ljudskem štetju, so bili avtohtoni prebivalci Savudrije le Slovenci in Italijani.

3. S pripojitvijo cone B Jugoslaviji leta 1954 ni bila določena meja med Slovenijo in Hrvaško, veljavna pa je še vedno administrativna meja STO. K temu zgodovinskemu dejstvu je potrebno dodati še načelo razdružitve SFRJ, sprejeto na podlagi ugotovitve Badinterjeve komisije.

4. Republika Hrvaška bi morala upoštevati, da je Istro, Reko in Kvarnerske otoke pridobila izključno na račun izgube slovenskega etničnega ozemlja v Italiji, kar pa je pomenilo zmanjšanje slovenskega etničnega prostora.

Slovenska Istra, Slovenija,  
2. februar 1999

## Testiranje volje ljudi na terenu

Pobudniki ustanovitve Civilne družbe - za mejo v Istri, tudi na terenu, s tem ko mimoidočim ponujajo v podpis Peticijo, ocenjujejo kako to vprašanje zanima Slovence



Ker se pač nič ne zgodi je iniciativa vzela v roke skupina ljudi, 22. januarja 1999 v Izoli ustanovila Civilna družba Slovenije - za mejo v Istri, si zastavila cilje in začela s svojim delom. Že naslednji dan so na njeno ustanovitev najbolj "vroče" reagirali nekateri primorski poslanci z Aurelijem Jurijem na čelu, ker so se morda preprosto zbal, da se je zbrala skupina napetih, ki nekaj hoče... Bog ne daj, da bi rekli: to so zahteve Primorcev, Istranov, tu živčih Italijanov, kajti njih zastopajo izbrani čeposlanci. Le kdo jim krati sladki spanec, kdo jih zbujajo iz sladkega sna? Ljudska iniciativa v zahodnem svetu je nekaj povsem sprejemljivega in je oblika javnega protesta in pritiska na delo poklicanih, zadolženih, če se ti ne pač zganajo ali ne delujejo transparentno. Prvič so javno začeli zbirati podpise za peticijo v piranski občini in sicer v torek, 16. februarja pred sodno palačo na Tratinijevem trgu v Piranu. Informacija, da se tam nekaj dogaja se je hitro razširila in že v eni uri in pol so zbrali stran in pol podpisov. S podpisovanjem peticije bodo nadaljevali tudi v Izoli, Kopru, v Ljubljani ter po vseh drugih slovenskih mestih. Kaže pa, da mreža podpisovanja vendarle še ni najbolje zaživela. Ljudje nič ne sprašujejo, samo podpišejo. Iz Peticije lahko razberejo, da ne gre za nobene hujskaške elemente, ampak za povsem legitime zahteve katerih podlaga so nekatera že doslej znana zgodovinska dejstva, ki govorijo v prid Slovenije. Le arbitra ni, ki bi temu stanju naredil konec. Morda pa bodo pobudniki v mesecu dni zbrali dovolj podpisov, da jih bodo lahko nesli naravnost pred parlament.

Janez Lenassi na ustanovitvi civilne iniciative v Izoli pregleduje oporoko Antonija Caccie: "Od moje posesti v Savudriji v vsem njenem dejanskem obsegu mestu Piran v Istri pod pogojem, da ne odtuji ali proda in pod pogojem, da uporabi eno tretjino za dobrodelnost in dobrodelne ustanove, eno tretjino za olepšanje kraja in eno tretjino za dobrobit prebivalcev Savudrije, kar vključuje potrebne ceste. V kolikor ne bodo sprejeli tega, gre dediščina mestu Lugano v kantonu Ticino".



Z ustanovitvenega sestanka civilne iniciative za mejo v Izoli 22.1.1999.

## V Trstu živi 217.865 prebivalcev

Po podatkih, ki jih je svojim poslušalcem posredoval Radio Trst A, v Trstu živi 217.865 prebivalcev. 62 odstotkov prebivalcev je bilo rojenih v mestu in okolici, 15 odstotkov je Istranov in Dalmatincev, 638 prebivalcev je iz Srbije (Požarevac in drugi kraji). Odstotek prebivalstva predstavljajo priseljenci iz evropskih držav, nekateri so se priselili v Trst tudi iz zunajevropskih držav. Več kot 74 tisoč oseb v Trstu je neporočenih, 35 oseb je dočakalo častljivo starost sto let, med njimi samo en možki.

Sporočilo za javnost

## Kršene pravice žensk

Obalna sindikalna organizacija - Konfederacija sindikatov 90 Slovenije spremlja probleme in vprašanja, ki se nanašajo na pravice žensk na delovnem mestu in pri tem ugotavlja, da so te pravice, ki izhajajo iz veljavnih zakonov večkrat kršene, iziroma se ne upoštevajo ter da so ženske pri zaposlovanju večkrat v podrejenem položaju.

V zadnjem času ugotavljamo, da delodajalci zaposlujejo ženske predvsem za določen čas, kar delno vpliva tudi na načrtovanje družine in gmotno varnost družinskih članov. Z velikimi težavami se soočajo nosečnice, matere z majhnimi otroki in samohranilke. Dogajajo se zelo ekstremni primeri, ko je pogoj za zaposlitev podpis sporazuma o odpovedi pred sklenitvijo pogodbe o zaposlitvi, kar pomeni, da v primerih, ko je delavka dlje časa na bolniški zaradi nege otroka, zaradi nosečnosti in drugih zdravstvenih težav, delodajalec z njo prekine delovno razmerje.

Delodajalci se poslužujejo tudi zelo grobih načinov prisiljevanja in izsiljevanja, da delavke same odpovedo delovno razmerje, s tem ko jih sili, da opravljajo nočno delo, nadurno delo, delo ob nedeljah, sobotah in praznikih, kljub temu, da so po zakonu ženske z majhnimi otroki zaščitene.

Vso to problematiko je obravnaval na zadnji seji Svet Obalne sindikalne organizacije in ugotovil, da je to početje nedopustno, škodljivo za ženske in celotno družbo. Pri tem je ugotovil, da tudi legitime in legalne institucije države premalo skrbijo oziroma nimajo moči, da bi ukrepali pri vedno pogostejših kršitvah. Zato je Svet pozval državne institucije, da učinkoviteje delujejo za odpravo teh nepravilnosti in kršitev ter prisilijo delodajalce, da spoštujejo veljavno zakonodajo. Prav tako je Svet sprejel odločitev, da bo tudi v okviru lastne organizacije prispeval k učinkovitejši zaščiti žensk na delovnem mestu, zato je sprejel sklep, da se organizira iniciativni odbor, ki ga vodi Tinka Jamnik, članica Sveta Obalne sindikalne organizacije in sekretarka dejavnosti, ki bo pripravil program dela in se povezal z vsemi organizacijami in institucijami, ki že delujejo na tem področju.

Obalna sindikalna organizacija  
Koper  
Sekretar  
Jadran Čalija

## Oleh Palakovič nov predsednik piranske IDZ - DDI

Na zboru članov Istrske demokratične zveze - Podružnica Piran, 4. 2. 1999, so razrešili dosedanjega predsednika te podružnice Ivana Antoloviča in imenovali novega predsednika Oleha Palakoviča iz Lucije. Do zamenjave funkcij v stranki je prišlo predvsem zaradi neuspeha na lanskim novembrskih lokalnih volitvah čemur so med drugim botrovale tudi strokovne napake pri predaji volilne dokumentacije za nastop na volitvah. Občinska volilna komisija Piran je njihovo volilno listo kot pomankljivo zavrnila in tako čalini IDZ - DDI niso mogli sodelovati kot kandidati na volitvah. IDZ-DDI, Podružnica Piran, ki ima danes okrog 130 aktivnih članov, računajo pa, da jih bodo do konca leta imeli v svojih vrstah 350 do 400, je na lanskim lokalnih volitvah najprej obljubila politično podporo kandidatu za župana Franku Fičurju, pozneje pa je podprla kandidaturu Vojke Štular.

## V Izoli uredili vprašanje informiranja

V občini Izola imajo časopis občanov, začeli so izdajati Informacije iz občinske hiše, seje občinskega sveta pa prenaša kabelska TV

### INFORMACIJE - INFORMAZIONI iz občinske hiše dal municipio



Januar 1999

Izolska županija Breda Pečan je na nedavni novinarski konferenci s svojimi sodelavci predstavila prvo številko novega glasila z začasnim imenom "INFORMACIJE iz občinske hiše", ki jih nameravajo izdajati mesečno v nakladi 4.800 izvodom. Občina je že pred leti (predvsem zaradi ugodnejše cene in smiselnosti izdajanja urdanih objav samo za območje občine) v zaupala izdajanje Uradnih objav lokalnemu časopisu Mandrač, založnik tega časopisa (Graffit Line d.o.o.) pa skrbi tudi za prenašanje sej občinskega sveta prek kabelska TV in za tehnično uredjanje novih občinskih Informacij. Slišali pa smo tudi, da občina podpira lokalni Radio Morje ter tako hkrati zagotavlja celovitost informiranja v svojem prostoru.

V uvodniku Informacij županija Breda Pečan piše, da je občina Izola ena izmed redkih, ki je ob ustanavljanju novih občin ostala v istem teritorialnem obsegu. Postavili so temelje za delovanje občine kot lokalne samoupravne skupnosti, sprejeli vse potrebne akte za njeno delovanje ter jih uskladili s spremembami zakonodaje - in, kar je za občane najpomembnejše, razdelili bivšo občinsko upravo na lokalno in državno skupnost. Poleg tega so uvedli sistem gospodarskih javnih služb ter začeli z vzpostavitvijo evidence nad premoženjem, ki ga ima občina. Županija ocenjuje tudi delo občinske uprave v preteklem letu in je z njenim delom bila zadovoljna. Velika večina dela, ki ga opravimo v občini je očem skrita, je zapisala

Županija. Pa ne zato, ker bi imela kakšno posebno oznako tajnosti, temveč iz preprostega razloga, ki je najbolj razumljiv, če povzamemo ljudski rek "občina dela najbolje, kadar nič ne dela ali kadar se ne vidi, da kaj dela". Ta preprosti ljudski rek je bil povod, da so se v izolski občini odločili za izdajanje "Informacij iz občinske hiše". S tem in pa s siceršnjo organiziranostjo informiranja občank in občanov so na najbolj preprost in učinkovit način zadostili tudi predpisom o lokalni zakonodaji, ki pravi, da je občina dolžna poskrbeti tudi za informiranje svojih občanov. Občinske informacije izhajajo v nakladi 4800 izvodom, deloma kot priloga Mandrača, preostale izvode pa pošiljajo občanom po pošti. Občini informator naj bi javnosti čimbolj odprto prikazal delo občine, občan bo z njegovo pomočjo spoznal njene organe, občinsko upravo, njene posameznike ter iz prve roke pridobil informacije s katerimi si bo lahko pomagal pri urejanju zadev v občinski hiši in zunaj nje. "Čas je tudi, da se organi občine in delavci občinske uprave začnemo zavedati, da občani opazujejo dejavnosti javnih oblasti in pričakujejo, da bodo javne storitve vedno boljše kakovosti", je v uvodu Informacij zapisala županija Breda Pečan.

V prvi številki Informacij opisujejo pristojnosti in delo občinskega sveta, predstavljajo nekaj občinskih svetnikov ter novo Lokalno turistično organizacijo - Turistični center Izola, ki je v fazi ustanovitve. Na zadnji strani Informacij je objavljen tudi cenik parkiranja v občini Bralce

pozivajo, naj pomagajo pri oblikovanju imena občinskega informatorja.

Kako je za informiranje poskrbljeno v Piranu?

Piranska občina je ena izmed redkih v Sloveniji, na območju katere izhajata kar dva lokalna časopisa (Primorski utrip, ki ga izdaja Informa Portorož in glasilo KS Portorož - Portorožan), dve lokalni radijski postaji (Radio Tartini in Radio Portorož) ter kabelska TV, ki pa še ni povezana. O dogodkih v piranski občini v pretežni meri poročajo tudi Primorske novice in na primorski strani Dela - Iz naših krajev, ki jo sooblikuje Delova redakcija - Dopisništvo v Kopru. Tradicionalno pomembno vlogo pri informiranju imata tudi Radio Koper-Capodistria in TV Koper-Capodistria. Nedavna anketa Informe Portorož pa je pokazala, da kljub vsemu naštetemu tičijo v informiranju še številne vrzeli, ki bi jih bilo treba zapolniti.

Podobno kot v izolski občini, namreč, da je treba vprašanje informiranja občank in občanov urediti smotrno in celovito, razmišljajo tudi v Piranu, kjer že imajo izdelano Oceno stanja javnega obveščanja v občini, ki jo je aprila 1997 pripravila Informa Portorož, ki izdaja Primorski utrip. V oceni, ki bi jo bilo treba dodelati, je predvidena tudi izdaja uradnega glasila (Uradnih objav) občine Piran v okviru lokalnega časopisa ali kot samostojne izdaje, več informacij o delu krajevnih skupnosti, občinskih zavodov, podjetij in služb, ter aktivnejša vloga delavcev Občinske uprave pri obveščanju. Na prejšnji seji Občinskega sveta (28.1.) je bila dana tudi pobuda za prenos sej občinskega sveta prek lokalne kabelske TV mreže.

FK

## Mestna občina Koper Nadaljujejo s projektom reforme javne uprave

Konec januarja se je v Mestni občini Koper pričela druga faza Phare-Paris-Koper Slovenija s področja reforme javne uprave, v katero je Mestna občina Koper vključena kot pilotski projekt.



Na sliki: Gospod Ian Necker v pogovoru z mag. Vilmo Milunovič iz piranske občine, ki sodeluje pri projektu na finančnem področju.

Kot je bilo predvideno v programu, ki so ga predstavili decembra lani, se je v tem mesecu pričela torej že druga faza projekta, v kateri je predvideno praktično usposabljanje zaposlenih.

V Mestni občini Koper se mudita gospod Harry A. List in gospod Ian Necker iz Združenja nizozemskih občin. S pomočjo nekaterih zunanjih sodelavcev pripravljata in vodita inštruktaže za izdelavo večletnih finančnih načrtov za določanje lastnih cen komunalnih storitev, za prijaznejši pristop do uporabnikov, za prevzemanje osebne in širše odgovornosti, za izdelavo strateških načrtov, za urejanje notranje organizacijske strukture in drugih vidikov organizacije dela v občinski upravi.

Gospod Necker je zadolžen predvsem za finačno področje in je vodil inštruktaže v začetku februarja. Gospod List je zadolžen za ostala organizacijska vprašanja in bo v Kopru več časa.

## Izšel je tretji katalog iz serije Do odličnosti

V okviru projekta Do odličnosti je Nacionalno turistično združenje izdalo že tretji katalog, tokrat "Do odličnosti - Za dober okus".

V publikaciji na 112 straneh je predstavljena ponudba 92 slovenskih gostišč in restavracij. Čeprav gre za različne gostinske objekte z različno ponudbo, je vsem skupno le eno: nadpovprečna kakovost. Velika pestrost jedi, ki jo dopolnjuje bogat izbor vin, priča tako o bogatem izročilu slovenske kuhinje, kot tudi o želji po ohranjanju naše kulturne dediščine. Gostinski objekti so predstavljeni po regijah in so na koncu predstavljeni tudi z zemljevidom Slovenije. Tako je katalog, zaradi dobre preglednosti in enostavne uporabe, primeren kot kulinarični vonik po naši deželi, tako za domače, kot tudi za tuje goste. Eden od avtorjev dr. Stanislav Renčelj je zapisal: "Dežela, ljudje, njih govornica, hrana in vino so

doživetja, ki nam ob gostoljubnosti domačinov ostanejo v spominu". Izvajanje projekta Do odličnosti nadzira projektna skupina na čelu z magistrom Janezom Siršetom. Besedilo za tretji katalog sta prispevala dr. Stanislav Renčelj in Miša Novak, umetniška zasnova in oblikovanje pa sta delo Vande Mikluž Sirše. Prosepekt je izšel v skupni nakladi 10.000 izvodom v slovensščini, angleščini, nemščini in italijanščini. Sofinancirala so ga posamezna gostišča, restavracije, ki se v njem tudi predstavljajo in Center za promocijo turizma Slovenije. Nataša Mršol, ki skrbi za odnose z javnostmi pri NTZ piše v sporočilu za javnost, da so v pripravi še trije katalogi iz serije Do odličnosti: Vina, Prireditve, Slovenija.

## Več regionalnega sodelovanja

V Pokrajinskem muzeju v Kopru so v četrtek, 11. februarja 1999 najvišji predstavniki občin s tukajšnjega območja podpisali Pismo o nameri sodelovanja pri vprašanjih regionalnega razvoja na območju Slovenske Istre.

Pismo o nameri so podpisali koprski in piranska županija Irena Fister in Vojka Štular, direktor Območne GZ Koper Tomaž Može, državna podsekretarka v ministrstvu za evropske zadeve dr. Riana Benko in Rado Klančar z ministrstva za ekonomske odnose in razvoj. Izolska županija Breda Pečan se zaradi boleznih slovensnega popisovanja ni mogla udeležiti.

Pismo je nastalo na osnovi potreb po skupnem sodelovanju, predvsem pa po boljšem organiziranju in izvedbi konkretnih nalog in projektov, ki so skupnega pomena za vse tri obalne občine Koper, Izola in Piran. S podpisom Pisma o nameri bodo nadgradili delovno skupino, ki so jo župani treh obalnih občin že potrdili za reševanje nalog na področju načrtovanja razvoja, skupnih strateških usmeritev, okoljskega managementa in programa Phare - prekmernega sodelovanja. Obenem želijo skupaj z ostalimi zainteresiranimi partnerji: GZS - Območna enota Koper, Ministrstvom za ekonomske odnose in razvoj, Mini-strstvom za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Ter Službo Vlade za Evropske zadeve nadgraditi po organizacijski in vsebinski plati sedanjo delovno skupino zaradi uspešnejšega reševanja ciljev in nalog regionalnega razvoja in regionalne politike, zaradi implementacije večjih skupin, "obalnih" infrastrukturnih projektov, kakor tudi zaradi projektov s področja Phare in predvidenih nalog ob vključevanju Slovenije v EU, sporoča Zdenko Ferletič, odgovoren za informiranje v MO Koper.

### Prvič bolj konkretno sodelovanje

Podpis Pisma o nameri je po dolgih letih odkar je razpadla Obalna skupnost, najbolj konkretno politično dejanje do katerega pa ni prišlo zato, ker bi se imele županje tako zelo rade, ampak predvsem zato, ker si Slovenija od regionalnega povezovanja, oziroma skupnih razvojnih programov, lahko obeta tudi konkretno finančno pomoč iz Strukturnih skladov Evropske unije. O tem vprašanju je govorila državna podsekretarka pri Ministrstvu za evropske zadeve dr. Riana Benko.

Številke o pomoči za regionalni razvoj so tako impozantne (govori se o 500 milijonih ECU), da se nam preprosto ne zdijo dosegljive. Slovenija je od 1. februarja 1999 tudi formalno pridružena članica Evropske unije in mora do polnopravnega članstva (do leta 2004 ali 2005?) sprejeti še vrsto prilagoditvenih zakonodaj, upravno - racionalnih rešitev, ki bodo sprejemljive za EU. Predvsem je treba imeti pred očmi vizijo končnega sistema lokalne samouprave in uprave na lokalni ravni, da bi tako lahko omo-gočili regionalno sodelovanje in razvoj.

### EU obravnava Slovenijo kot eno regijo

Evropa regij (brez mej) ne bo le prazna beseda ampak bodo oblike sodelovanja na osnovi konkretnih programov v regijah in med njimi. Pokrajina pa je ena najmanj raziskanih in najbolj nejasnih institucij v sferi lokalne samouprave v Sloveniji. Je pa bistvena za nadaljnje korake na tem po-

dročju. In kaj je Slovenska Istra? Danes le krajinski pojem, jutri morda res prva pokrajina ali regija v Sloveniji. In ali je šele oblikovanje pokrajin (koliko?) tisto kar bo omo-gočilo hitrejšo regionalno povezovanje? Z oblikovanjem novega Zakona o pokrajini bomo šele naleteli na vrsto odprtih vprašanj pred katerimi že po uvedbi razdrobljene lokalne samouprave zatiskamo oči. Kar sama od sebe se bodo odpirala vprašanja; velikost občin, njihove pristojnosti, razmejitve pristojnosti med državo in občini, ureditev mestnih občin, kakšna bo vloga upravnih enot... Izvor pravnega problema pokrajine je morda celo protisloven: 143. člen ustave RS (širše likalne samoupravne skupnosti) pravi: "Občine se samo-stojno odločajo o povezovanju v širše samoupravne lokalne skupnosti, tudi v pokrajine, za urejanje in upravljanje lokalnih zadev širšega pomena. V sporazumu z njimi prenese država nanje določene zadeve iz državne pristojnosti in njihovo izvorno pristojnost in določi udeležbo teh skupnosti pri predlaganju ter izvrševanju nekaterih zadev iz državne pristojnosti."

143. člen ustave prej ovira kot spodbuda, zato bi ga bilo treba črtati

Po obstoječem 143. členu ustave pokrajino ustanavljajo torej občine in ne država. Nikjer pa nič ne zasledimo kaj naj bi bilo tisto kar bi država prenesla na pokrajino in kdo naj bi nosil stroške. Slovenija tudi še nima zakona o sklanem regionalnem razvoju, nima zakonsko opredeljenih regij zato jo EU obravnava le kot eno regijo.

FK

## OBVESTILO

### Opravljamo zdravstvene preglede

- za nastop na delo (predhodni zdravstveni pregled)
- za voznike vseh kategorij (A,B,C,D,E,F)
- za športnike in rekreativce

Informacije:

Tel.: 066/ 273 - 227 (gospa Silva)

**Luška ambulanta medicine dela  
Vojkovo nabrežje 38, Koper**

## gospodarstvo in finance

Na tiskovni konferenci v Avditoriju (11.2.) predstavili program prireditev in potek naložbe v nadkritje letnega prizorišča

## Marca otvoritev prenovljenega amfiteatra

Mariborska agencija za stike z javnostmi SPEM je v tiskovnem sporočilu za javnost zapisal, da je kongresni in promocijski center Avditorij Portorož najpomembnejša ustanova kulturnega, kongresnega in poslovnega turizma v Slovenski Istri. Hkrati je Avditorij tudi eden od glavnih nosilcev zadovoljevanja kulturnih potreb prebivalcev slovenske obale in zaledja. Po letošnjem programu, ki so ga že začeli uresničevati, se bo v Avditoriju zvrstilo 40 pomembnejših kulturnih prireditev, med katerimi bo 7 gledaliških predstav, 3 operne in 2 baletni, 7 pa bo koncertov klasične glasbe. Otrokom so letos namenili 7 predstav. Avditorij bo tudi prizorišče letošnjega II. festivala slovenskega filma v mesecu marcu. Verjetno bo tudi prizorišče Zlatega bobna.

Avditorijevo letno prizorišče je edini prostor na Primorskem, ki ima pogoje za izvedbo opernih predstav in velikih spektaklov. Doslej so bile takšne prireditve odvisne od vremena in drugih pogojev. S pomično streho, ki jo sedaj gradijo, pa predstave ne bodo več odvisne od vremena in zunanjih okoliščin. Hkrati s streho bo poskrebjeno tudi za to, da zvoki s prireditev ne bodo več odmevali v okolici Avditorija, kar je pogosto motilo sosede.

"Ta naložba je zelo pomembna, ne samo za nadaljnji razvoj Avditorija, ampak tudi za našo občino Piran, turistično gospodarstvo in ne nazadnje tudi za širšo regijo", meni direktorica Avditorija in občinska svetnica LDS Jana Tolja. Prepričana je, da bo Portorož s to naložbo veliko pridobil. Pokriti amfiteater s 1800 sedeži bo lahko gostil ne samo velike kulturne prireditve, pač pa tudi velike mednar-

odne kongrese z več kot 1000 udeleženci. To pomeni tudi veliko več možnosti za boljše zasedenost hotelov v zunajsezonskem času.

### Nadkritje še brez kritja?

Kot poročajo, dela potekajo v predvidenih rokih in tako bo 1. faza naložbe - nadkritje, končana proti koncu marca. Seveda bi bilo smotno, da bi hkrati zastavili in končali tudi 2. fazo - ureditev samega amfiteatra, pomožnih prostorov, strojnih instalacij in opreme. Vrednost naložbe v prvi fazi ocenjujejo na 222 milijonov SIT, za 2. fazo pa bi potrebovali 155 milijonov SIT. Avditorij je javni zavod v lasti Občine Piran, zato nima lastnih investicijskih sredstev. Vendar upajo, da jim bodo v pristojnih ministrstvih in občinskem proračunu zagotovili takšno dinamično prilivov sredstev, da bodo že do letošnjega poletja lahko zaključili celotno naložbo. V nasprotnem primeru bi se znala zgoditi zgodba brez kritja, vesoljni portoroški in okoliški turizem pa še naprej nepremično stal ob strani in ga bodo morali prepričevati o svoji pomembnosti.

Na novinarski konferenci je sodelovala tudi piranska županja Vojka Štular. V predvolilni kampanji je dajala prednost prenovi Tartinijevega gledališča. V zvezi z Avditorijem pa, kot je zapisal SPEM, povedala: "Z ustreznim sodelovanjem Občine in Avditorija bomo gotovo uspeli pripeljati to naložbo do konca. Čaka pa nas še tudi drug podobno zahteven finančni zalogaj, to je prenova Tatinjevega gledališča v Piranu. Zanzemam se za to, da v okviru možnosti uresničimo oba projekta."

## Morski park Bernardin Naložba vredna pozornosti

V Hotelih Bernardin z naložbo v Morski park dokazujejo, da so pravi mojstri samoohranitve in oplojevanja "nevidnega" kapitala.



Na sliki: Podpis pogodbe o delnem odkupu obveznic Hotelov Bernardin v GH Emona 27. januarja 1999.

Zahtevne in zapletene finančne kombinacije, prvi komercialni posel tako imenovanega underwritinga novoizdanih vrednostnih papirjev v javni prodaji, pomeni za vodstvo Hotelov Bernardin kajpak še en veliki met, saj jim je s pomočjo Nove Ljubljanske banke d.d., ki je nedvomno izkazala komercialni interes, na relativno ugoden in še vedno preprost način prišli do svežega kapitala. Kot je znano sta 27. januarja 1999 v Grand hotelu Emona direktor družbe Hoteli Bernardin Čedomil Vojnič in predsednik uprave Nove Ljubljanske banke mag. Marko Voljč, podpisala pogodbo o delnem odkupu obveznic te portoroške družbe. Banka (vsaj začasno) stopa v solastiški odnos s turizmom, Hoteli Bernardin pa pridejo do prepotrebne tekočega



ni 12,5 milijona DEM z namenom nadaljnje prodaje. Obveznice Hotelov Bernardin NLB, glede na pogodbo, s 1. februarjem javno ponuja na

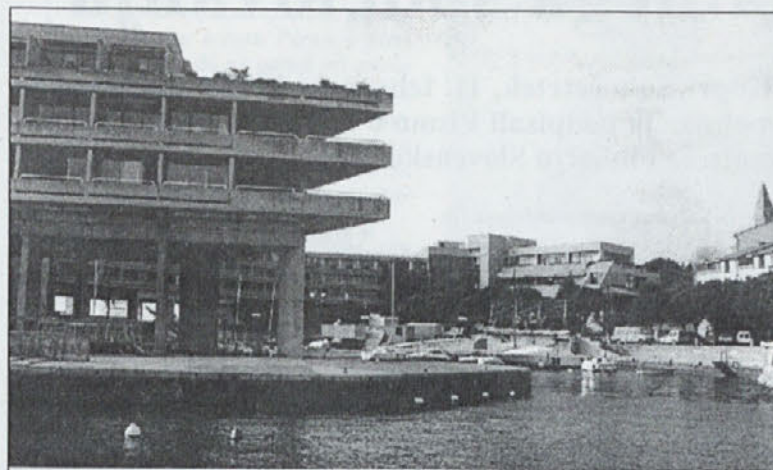
rani institucionalni investitorji ali posamezniki tudi v koprski Podružnici NLB na Pristaniški 45. Obveznice bodo obrestovane po stopnji 8,3%, njihova zapadlost je 10 let s 3 - letnim moratorijem na glavnico. Kot je dejal dr. Bogdan Topič, predsednik uprave Slovenske razvojne družbe (Hoteli Bernardin so skoraj v 100 - odstotni lasti SRD) je ta projekt veliki obveza za Hotele Bernardin, da torej karseda racionalno in hitro pripeljejo investicijo k željenemu cilju. Sicer pa, je dejal Bogdan Topič, SRD nima dolgoročnega interesa biti lastnik tega bernardinskega hotelskega kompleksa. "Naš umik in njegova hitrost sta seveda povezana z uspehom samega podjetja in ostalimi pogoji, ki morajo biti izpolnjeni." Pred uradnim podpisom pogodbe se je dr. Bogdan Topič zahvalil upravi in NLB za dosedanje koristno sodelovanje.

Čedomil Vojnič, direktor družbe Hoteli Bernardin pa je dejal, da je njihov večinski lastnik SRD sprejel strategijo, katere sestavni del je tudi model dokončnega finančnega restrukturiranja-dokapitalizacija Hotelov Bernardin in izdaja obveznic. Sanacija Hotelov Bernardin uspešno poteka že od leta 1992, ko so prenesli družbeni kapital na Sklad za razvoj, danes Slovenska razvojna družba.

FK

## V Piranu predstavili mehansko tehnologijo predelave odpadkov

Na pobudo Zelenih Obale je akcijska skupina za trajnostni razvoj občine Piran (ASTRA) v sredo, 17. februarja v prostorih občinske palače v Piranu organizirala predstavitev možne predelave odpadkov na območju slovenske obale. O tehnologiji sta udeležencem predstavitev govorila predstavnik švicarske firme ORFA Engineering GmbH, gospod Josef Frei in dr. Vilibald Premzel s fakultete za gradbeništvo v Mariboru, ki je predavanja tudi prevajal iz nemščine. Podobno predstavitev tehnologije za mehansko predelavo odpadkov je firma ORFA že imela tudi v Mariboru. Stroški investicije za nakup naprave, ki bi bila sposobna predelati okoli 4,5 tone odpadkov na uro, kar bi zadoščalo za območje na katerem živi 50 tisoč ljudi, bi znašali okoli 37,4 milijona švicarskih frankov. Takšna "tovarna" predelave odpadkov ne pozna dimnika, je ekološko čista, predelane odpadne surovine pa je mogoče različno uporabiti. Velike obsežne deponije takorekoč niso več potrebne. V Sloveniji, vsaj z zdaj, velja strategija neracionalnega odlaganja in sežiganja odpadkov na deponijah. Predstavljeni projekt pa temelji na predelavi vseh komunalnih odpadkov v sekundarne, reciklirane materiale, primerne kot surovina za nove proizvode ali za neposredno uporabo.



Že aprila letos naj bi tale prijetna laguna Bernardin izgledala nekoliko drugače. Dela namreč že nekaj časa potekajo.

svežega kapitala. Svež denar bo družba Hoteli Bernardin namenila za obsežne investicije v morski park Laguna Bernardin, ki bo obsegal okrog 1000 m<sup>2</sup> pokritih bazenov, v katerem bo poskrbljeno za vse zabave in sprostivne. Vrednost celotne izdaje obveznic Hotelov Bernardin znaša 20 milijonov DEM, NLB pa bo od izdajatelja odkupila obveznice v viši-

primarnem trgu vrednostnih papirjev. Preostale obveznice v vrednosti 7,5 milijona DEM bo vpisala in vplačala Slovenska razvojna družba (SRD) s poboto obstoječe terjatve do izdajatelja.

NLB torej v bistvu ne misli ostati trajna solastnica Hotelov Bernardin. Odkup novoizdanih obveznic z namenom njihove nadaljnje prodaje je

### Kiosk 3 DVA v Luciji

Sedaj, ko so ga preselili z avtobusnega postajališča ob glavno promenade lahko že rečejo, da imajo nekoliko več prometa a tudi nekaj več problemov. Sonce delavcem namreč včasih močno sveti naravnost v oči, vprašanje pa je tudi koliko izpušnih plinov bodo morali požreti, kajti prav tukaj bodo stale avtomobilske kolone zaradi semaforja.

## Primorski utrip

kmalu na novi lokaciji

Preselili se bomo v nov poslovni prostor v Luciji, Obala 125 (na križišču pri TPC), kjer bo dobil svoje mesto Območni center za informiranje in tržno komuniciranje Piran.

Dopisniki in oglaševalci vabljeni k sodelovanju.



# Piranska koalicija in njeni načrti

Politične barve v piranski občini, ki se nekako ujemajo, lahko opazovalec razloči že po sedežnem redu na sejah občinskega sveta. Vse izgleda, da je leva stran oglete sejne mize v občinski palači nekako bolj zapolnjena, zato se je tudi glasovalna tehcnica že kar na drugi seji piranskega občinskega sveta, ko so glasovali o matičnih odborih, krepko nagnila na stran sedaj očitno že vodilne politične stranke ZLSD. Le mladi svetnici iz vasi še ni bilo najbolj jasno h kateremu glasovalnem stroju zares sodi. Sploh pa vprašanje, kdo je s kom, kdo v koaliciji, kdo v opoziciji, ob "odprti koaliciji" (novejša teza županje) ni niti tako pomembno, seveda, če bodo svetniki skupaj z občinsko upravo v svojem novem mandatu uresničili to, kar občanke in občani od njih pričakujejo.

V koaliciji so se poenotili o sedmih pomembnih področjih dela in življenja v piranski občini.

**Na področju urbanizma** nameravajo zagotoviti v občinskem proračunu sredstva za izdelavo programskega dela in idejne zasnove ureditvenega oziroma zazidalnega načrta za območje Piranskih vrat in Fornač. Izdelali naj bi tudi idejne zasnove in programski del za ureditev mestnega središča Lucije, zagotovili bodo sredstva za nov asanacijski načrt za mesto Piran, lokacijskega načrta za ureditev deponije odpadnega gradbenega materiala, lokacijskega načrta za gradnjo občinskega doma upokojujencev, pripravili pa naj bi tudi predloge dopolnitev prostorskih sestavin občinskih planov.

**Statut občine Piran** bodo uskladili z novo zakonodajo na področju lokalne samouprave, v njem pa bodo na novo opredelili Odbor za morje kot organ občinskega sveta, v okviru katerega bodo sprejeli ukrepe za varovanje obalnega pasu morja, ohranitev in povrnitev biološke raznovrstnosti v morju, za določitev dopustnosti obsega posameznih dejavnosti na in v morju ter dostopnost do morja. Ustanoviti nameravajo tudi Lokalno akcijsko skupino za spremljanje trajnostnega razvoja občine, Svet za varstvo uporabnikov javnih dobrin, v Aktu o organizaciji dela in sistematizaciji delovnih mest Občinske uprave pa predvidevajo ustanoviti Urad za mlade in Urad za informiranje in stike z javnostjo. V okviru Urada za mlade bodo v sodelovanju z Lokalno akcijsko skupino (LAS), pripravili nove programe zmanjševanja škodljivih posledic zasvojenosti. V okviru Urada za informiranje pa bodo pripravili program celovitejšega informiranja v piranski občini. Ponudili bodo koncesijske pogodbe o sodelovanju z lokalnimi mediji (radio in KATV naj bi prenašali seje občinskega sveta, Primorski utrip in Portorožan pa naj prevzameta časnikarski del informiranja. Urediti je potrebno tudi problem Uradnih objav in Občinskega klicarja.

Kar precej zahtevnih nalog (in naložb) si je koalicija zastavila na **področju komunalne infrastrukture** v občini Piran. Zagotoviti nameravajo pogoje in potrebna sredstva za ureditev ceste v obrtno cono Lucija, ureditev ceste Dragonja - Sv. Peter - Nova vas, izgradnjo garažne hiše v Piranskih vratih - na Fornačah, ureditev deponije gradbenega materiala, odstranitev radijskih in TV oddajnikov z Belega križa, izgradnjo odvodnega in kanalizacijskega omrežja, gradnjo neprofitnih stanovanj, ureditev pokopališča ter zagotovitev pogojev in sredstev za urejanje mestnega in primestnega prometa.

**Na področju kulture** bo koalicija poskrbela za dokončanje galerije Hermana Pečariča v Piranu, obnovo gledališča Tartini v Piranu, kulturno poživitev starega mestnega jedra v Piranu, proglasitev za etnološki spomenik, pridobitev lastništva in

ureditev stare hiše Nova vas št. 48, ter ureditev premoženjsko pravnih zadev Tartinijeve hiše v Piranu.

**Za področje športa** bodo pripravili projekte in investicijske programe za naslednje objekte: Dom vodnih športov, Olimpijski bazen in Atletski stadion ter poskrbeli za njihovo čimprejšnjo izgradnjo. V Novi vasi bo občina uredila športno igrišče.

**Na področju družbenih dejavnosti** bodo določili lokacijo in pridobili gradbeno dokumentacijo, nato pa zgradili Dom upokojujencev. Poleg tega bodo uredili vsaj še en dnevni dom za starejše občane.

**Na področju osnovnega šolstva** nameravajo poskrbeti za prenovo osnovne šole Sečovlje in prenovo osnovne šole z italijanskim učnim jezikom. Podpirali bodo predloge za ohranitev vseh programov in za razvoj Srednje pomorske šole ter (če bo potrebno) zanjo poiskali novo lokacijo v občini Piran.

**Za področje turizma** bodo pripravili predloge za gradnjo infrastrukture, ki jo potrebuje turistično gospodarstvo, za razvoj turizma na podeželju (kmečkega turizma), za preprečitev spreminjanja hotelskih objektov v apartmajnska oz. turistična stanovanja, za podobno obremenitev oz. tretiranje počitniških (vikend) stanovanj kot so obremenjene druge nastanitvene - hotelske zmožljivosti (npr. sobodajalci) v občini. Pripravili bodo predloge tudi za davčne olajšave za tradicionalne in druge obrti, ki bi lahko prispevale k dopolnitvi turistične ponudbe in za preoblikovanje Gospodarskega interesnega združenja (GIZ) v skladu z Zakonom o pospeševanju turizma (v javni zavod oz. javno podjetje za promocijo turizma).



## NOVOSTI V CITY PARKU

- \* APS - izdelava fotografij po naprednem fotografskem sistemu
- \* Izdelava index printov (fotografije iz celotnega filma na samo eni fotografiji) tudi iz 35 mm negativov
- \* Digitalna fotografija skeniranje in shranjevanje fotografij iz negativov, diapozitivov, fotografij na CD-disk oziroma na računalniške diskete

TPC LUCIJA ☎ 066/773-296  
KOPER TRŽNICA ☎ 066/278-600  
278-601  
Telefax: 066/276-788

## Radio Portorož

Vse bolj poslušana lokalna radijska postaja (88,3 Mgh) Portorož.  
• Veliko dobre glasbe  
• Servisne informacije s področja turizma in pomorstva  
Izkoristite možnost oglaševanja!  
Telefon: 066/778-031  
Telefax: 778-034



Turistično društvo Ankaran vabi vse, ki se ukvarjate s cvetličarstvom in vrtnarstvom, da ponudite svoje storitve na



## VELIKI PRODAJNI RAZSTAVI CVETJA

v Ankaranu v hotelu Adria Convent za velikonočne praznike  
od 11. do 13. aprila 1999

Ponudbe pošljite na naslov: TD Ankaran, p.p. 51, 6280 Ankaran, najkasneje do 30. 3. 1999.

Cena najemnine razstavnega prostora 20 m<sup>2</sup> znaša 20.000,00 SIT + 6,5 % PD. Obvezen je aranžma.  
ŽR: TD Ankaran 51400-678-87967

Informacije: Tel. 066/ 527-158, 528-528, vsak dan od 17.00 do 19.00 ure.

# V novogoriškem Hitu še zadovoljni

Bruto realizacija igralništva je lani dosegla 32,6 milijarde tolarjev in je bila v primerjavi z letom 1997 večja za 12 %. Ocenjujejo, da bo čisti dobiček znašal le okrog 1,3 milijarde tolarjev, kar je občutno preskromno glede na tako visoko realizacijo. Lani prvič manjši obisk. Kar 95 % Hitovih gostov je lani prišlo iz Italije. Kaj se bo zgodilo, ko bodo v Trstu in okolici vzniknile prve nove igralnice?

V začetku februarja se je v Novi Gorici sestal nadzorni svet HIT-a in pregledal rezultate lanskega leta, načrte poslovanja za leto 1999 in pripombe HIT-a na revizijsko poročilo Agencije RS za revidiranje lastniškega preoblikovanja podjetij. Družba je svoje pripombe vrnila naslovniku že decembra lani.

### Preskromen dobiček

V HIT-u so z lanskimi poslovnimi rezultati, kljub nerazvojnemu naravnanim pogojem poslovanja še zadovoljni. Bruto realizacija tamkajšnjega igralništva je lani dosegla 32,6 milijarde tolarjev in je bila v primerjavi z letom 1997 večja za 12 odstotkov. Igralništvo je k temu prispevalo skoraj 29 milijard, gostinstvo pa 3,6 milijarde SIT.

Družba je lani plačala tudi skoraj 12,5 milijard SIT davkov in taks, kar je 16 % več kot leta 1997 in to je predstavljal že 48,5 % bruto realizacije. Ocenjujejo, da bo lanski dobiček znašal okrog 1,3 milijarde SIT. Očitno je, da je razmerje med bruto prihodki in doseženim dobičkom več kot neugodno.

### Lani za 3 odstotke manjši obisk

Lani je HIT prvič zabeležil tudi za slabe 3 odstotke manjši obisk kot v letu 1997. Vzroke vidijo predvsem v tem, ker podjetje že več let ne sme prenavljati in širiti svojih igralniških

zmožljivosti. Milijon in 778 tisoč lanskih gostov pa je porabilo v novogoriškem HIT-u nekoliko več kot so porabili obiskovalci leta 1997. Kljub še ugodnim rezultatom pa v Hitu niso zadovoljni s pogoji v katerih so poslovali lani, predvsem pa so nezadovoljni zaradi nezainteresiranosti države za posodobitev in razvoj dejavnosti, ob napovedanih odpiranjih novih igralnic v sosednji Italiji. Kaj se bo takrat zgodilo nihče ne upa napovedati. Pomembno in vredno temeljite raziskave ter ocene je dejstvo, da je kar 95 odstotkov Hitovih gostov prihaja prav iz Italije, torej iz predelov kjer naj bi zrasle nove igralnice. Zdi se kot, da bo konkurenca v sosedščini prišla prehitro.

### Križmanova opozorila o posledicah neširjenja

Razloge za nezadovoljstvo je predsednik uprave Silvan Križman strnil predvsem v naslednje ugotovitve: Zaradi nesmiselnih zakonskih omejitev se podjetje ni smelo posodabljanje in širiti, kar že vrsto let poudarjajo v vse svojih poročilih. Rezultat so zastarele in manj vabljive zmožljivosti Hitovih igralniških in gostinskih objektov. To pa se odraža tudi v zniževanju števila obiskov. Napovedi odpiranja novih igralnic v Italiji pa bi, poleg igralničarjev, morale zaskrbeti tudi slovensko državo. Toliko bolj, ker so v Hitu na tak razvoj dogodkov opozarjali že vrsto let. Kaže, da država za dejavnost, ki ji prinese skoraj 3 odstotke celotnih

proračunskih sredstev in petino turističnega izkupička, že nima posluha, razen izrabljanja igralništva za uresničevanje drugih interesov. Davki in dajatve za HIT in druge naše igralnice so precej višji kot jih plačujejo igralnice v sosednjih državah. Za prepotrebno posodobitev in razvoj dejavnosti naj bi HIT najemal draga posojila. Zavedajo se, da bo konkurenca v sosedščini prišla prehitro, saj se nanjo zaradi restriktivne zakonodaje in visokih obremenitev niso smeli in ne bodo mogli pravočasno pripraviti.

### Še nobene igralniške koncesije

Po petih letih stagnacije dejavnosti se je Ministrstvo za finance končno lotilo sprememb temeljne igralniške zakonodaje, vendar je bila stroka, kot pravijo v Hitu, iz priprave gradiva ponovno izključena. Sredi leta bomo uvedli davek na dodano vrednost, ki bo nerazvojne obremenitve igralništva še povečal, predlog sprememb in dopolnitev zakona o posebnem prometnem davku od posebnih iger na srečo pa je vlada umaknila iz parlamentarne procedure. V začetku februarja 1999 vlada tudi še ni podelila nobene igralniške koncesije. Tako tudi ni potrebnega denarja za turistični razvoj na katerega že težko čakajo v določenih zaokroženih turističnih območjih kjer so igralnice. Po naši grobi oceni gre za dve do tri milijarde koncesijskih tolarjev.

### Kako nadomestiti zamujeno?

Ali je v takih pogojih poslovanja še mogoče nadomestiti zamujena vlaganja v dodatne, nove zmožljivosti, ki bi osvežile ponudbo in povečale število obiskovalcev, se sprašujejo v Hitu. Ali ima HIT še dovolj časa, da se pripravi na konkurenco v Italiji? Predsednik uprave Silvan Križman meni, da še ni vse izgubljeno. Letos z napovedmi bolj previdno

V letu 1999 načrtujejo porast bruto realizacije za 8 %, v višini 35 milijard SIT in zaustavitve upada obiska. Hitove zmožljivosti naj bi ponovno obiskalo 1,8 milijona gostov. Kljub zamenjavi posebnega davka od igre na srečo s koncesijsko dajatvijo, ki jo načrtujejo v drugi polovici leta, naj bi družba tudi letos plačala nekaj manj kot 13 milijard SIT davkov in taks, kar je 4 % več od ocenjenih igralniških davkov za leto 1998. V Hitu načrtujejo nekaj nad 700 milijonov SIT dobička, kar predstavlja le dobre 3 odstotke celotne realizacije. Člani Nadzornega sveta so sprejeli poročilo o poslovanju družbe v lanskem letu, potrdili predlagani načrt poslovanja v letošnjem letu ter se seznanili s Hitovimi pripombami na decembrsko revizijsko poročilo Agencije za plačilni promet, piše v sporočilu za javnost Bogdan Soban, direktor trženja HIT.

## Pogovor z županjo Bredo Pečan

# Tretja univerza na Primorskem: Resničnost ali utopija?



**Kako na to, morda le preveč provokativno vprašanje, odgovarja izolska županja Breda Pečan?**

“Če bi gledali zelo formalistično, mi seveda še nimamo univerze na našem območju, zaradi tega, ker nima še vseh potrebnih atributov za univerzo. Manjka nam humanistična smer in še akkšna fakulteta, se pravi visoka šola. Visokih strokovnih šol imamo pa že kar nekaj in glede na število slušateljev, rednih in izrednih, misli, da smo kar blizu že pojmu, ki bi mu lahko rekli univerza. Po zahodnjaških merilih namreč štiri tisoč, pomeni že univerza. Mi seveda nimamo ambicije, da bi šli mimo zakonskih določil. Vemo pa nekaj, kar je izjemno pomembno. Namreč, da se je država Slovenija in ministrstvo za šolstvo prek nje, odločila, da bo razpršila študij po Sloveniji, da se ne bo držala samo dveh univerzitetnih organizacij, da smo mi, kot obmejno in kot razvojno najbolj dinamično območje v Sloveniji, jaz si upam to brez kakršne koli lažne skromnosti trditi, nekako predisponirani, da se prva naslednja univerza ustanovi in oblikuje tukaj pri nas na Primorskem”.

**Imamo torej ustrezno inštitucijo ali ne?**

“Če mene vprašate, ali imamo ustrezno inštitucijo, ki se ji reče univerza mislim, da to ni niti tako pomembno. Pomembno je, da korak za korakom preihajamo do tega, da bomo dejansko univerzo tudi imeli. Mislim, da, če govorimo o tem kaj univerza pomeni, je za lokalne skupnosti, kjer univerzo ustanovljamo, bolj pomembna vsebina kakor pa oblika. To, ali se inštitucije imenujejo visokošolsko središče ali se imenujejo univerza sploh ni pomembno. Pač pa je pomembno to, da imamo karseda veliko visokih šol, tako visokih strokovnih kakor fakultet, da imamo čimveč akademsko izobraženega univerzitetnega kadra, se pravi profesorje, magistre, predavatelje, docente in tako naprej, in predvsem, da imamo čimveč študentov, ki redno ali izredno študirajo na našem območju, ker je to populacija, ki daje vsakemu okolju neko bodočnost in možnost razvoja nekega območja, da iam potem neko perspektivo. Nikakor ne štejem, da je treba imeti samo visokošolsko izobražen kader, vendar pa je zagotovo, zlasti za našo Izolo, lahko rečem, da izobrazbena struktura prebivalcev še ni dovolj dobra in je teba na tem področju še veliko narediti. Ambicije nas Izolanov, pa ne samo moje, mislim, da velikega števila ljudi v Izoli je, da bi, ne le imeli na Obali univerzo, temveč, da bi imeli nekaj (mi si želimo vsaj tri)

visokošolskih programov, ki bi jih izvajali v naši občini”.

**Kateri so ti programi?**

“Za enega smo prepričani, da ga bomo kmalu dobili, to je Visoka šola za zdravstvene delavce, ki bo delovala na lokaciji bolnišnice, ali kot mi rečemo, na hribu. Druga dva programa pa - o njih se že pogovarjamo, dogovarjamo. Za enega od teh je zagotovo, da bo prej ali slej našel (jaz vsaj upam) prostor pri nas. To so jezikovne študije, vendar ne humanistično (teorija), ampak predvsem aplikativni programi, se pravi poslovni jezik, poslovni programi, prevajalstvo in podobno. Drugega pa raje ne bi povedala, kakšne ambicije imamo Izolani že vedo kaj imam v mislih. Raje bi pustila času čas, se pa ne bomo branili niti enega programa”.

**Univerza potrebuje prostore, kaj ste nekoč že obljubili in kaj lahko ponudite?**

“Mi v Izoli imamo prostorske zmogljivosti, imamo tudi zelo ugodne tovrstne pogoje. Na primer mi bi kot svoj vložek ponudili zelo kvalitetno in privlačno lokacijo - zemljišče, in komunalni prispevek, tako, da bi bila gradnja karseda poceni. Tudi za kasneje se da verjetno marsikaj dogovoriti. Na primer, nadomestilo za uporabo stavbnega zemljišča ali akj podobnega. O tem bi se lahko dogovarjali na občinskem svetu ob soglasju večine občanov. Se pravi, če bo prišlo do ponudbe s kvalitetnim visokošolskim programom bo Izola vedno pripravljena sprejeti interese”.

**Ste morda že govorili konkretno o lokaciji, sedežu 3. univerze?**

“Kje bi v Izoli bila? Nam je to vseeno. Važno je, da imamo visokošolske programe, ne pa upravne prostore. Mislim..., dejstvo je, da se ponavadi rektorrate dela tam, kjer je pač središče in središče je Koper. Toliko zelo zakompleksani pa tudi nismo v Izoli, da bi na te svrai bili ljubosumni. Nam je važno, da imamo tukaj akademsko izobražen predavateljski kader ter, da bo tudi tukaj živel, ne samo delal., če se bo le dalo - in da imamo čimveč študentov. To je populacija, ki bo prej ali slej tukaj tudi poglala korenine. Če pridejo iz noranjosti Slovenije bo marsikdo med njimi ostal med nami. To pomeni osvežitev in dodaten izobrazben kader”.

**Ste kaj obljubili ob podpisu Pisma o nameri leta 1993?**

“Mi smo obljubili in na koncu koncev tudi izpolnili tisti del obveznosti, ki nam je pripadal pri financiranju izgradnje Korotana v Portorožu. Lansko obveznost smo pokrili, letos bomo pokrili tisto kar je treba pričakovati. Edino česar nismo pokrili, to priznavam, je obveznost iz leta 1996. Leto 1997 in 1998 pa je čisto. Obveznost za leto 1996 je namesto naše občine krilo Ministrstvo za šolstvo in šport”.

**Ste na tekočem kako potekajo pogovori o snovanju 3. univerze med**

**severnim in južnim delom Primorske in če veste kakšen je odnos obeh obstoječih univerz do tega vprašanja. Zdi se nam kot da na Primorskem nastajata dve univerzi?**

“Torej, jaz imam informacije, morda preveč optimistične, da obe univerzi vem, da nimata odklonilnega odnosa do nastajanja visokošolskih programov pri nas in kasneje tudi oblikovanja univerze. Oni točno vedo, da smo mi toliko trezni ljudje, da načrtujemo razvoj samo tistih programov, ki so nezasedena tržna niša v Sloveniji. To lahko vsak, ki objektivno pogleda kako smo razvijali programe, vidi. Drugo kaj, nobeden od teh programov, ki ga imamo na Obali ni podvojen v notranjosti Slovenije. To je reba vedeti. Drugo kar je - torej odnos med severno in južno Primorsko pri ustanavljanju 3. univerze, mislim, da je dokaj kooperativen. Seveda prihaja do nekaterih, morda nekoordiniranih potez, vendar pa smo se v načelu dogovorili, da bo univerza ena, z posameznimi visokošolskimi programi. Vsi pa si seveda želimo, vsak na svojem območju imeti karseda enakomerno razporejene visokošolske programe tako, da bomo vsi prišli do tistega cilja kar sem prej govorila za Izolo; to je, da bi imeli veliko študentov, predavateljev v svojem okolju. To je dragoceno, ki je ni možno kar tako dobiti in se bomo potrudili, da bomo to pridobili”.

**Visoka šola za podjetništvo po spodleteli kombinaciji naložbe oziroma nakupa stare bolnišnice v Piranu nekako še išče svoje mesto pod soncem. Bi ji Izola lahko nudila streho?**

“Pomembno je kako. Dejala sem, da bi bil za nas zanimiv visokošolski program, ki ima perspektivo. Ne samo tržna niša. Občina Piran je svoje ponudila, ne moremo je kriviti za stvari, ki so se pozneje zgodile”.

**Ste torej glede 3. univerze na Primorskem optimistka in ali se vam ne zdi, da priprave potekajo le nekoliko predolgo?**

“Pri takih stvarih nikoli ne smemo biti preveč nestrpni. Znanost ni od danes, univerze nastajajo desetletja. Vedeti morate, da je prva ideja o obalni univerzi stara že več kot dvajset let. Mislim, da smo tik pred zdajci, da tudi zares nastane. Sicer pa, kaj nam pove številka tri. V Sloveniji je realno govoriti o štiri ali celo petih univerzah”.

Mislim, da se je doslej že veliko naredilo. Najprej je nastajala iniciativa znotraj visokošolskega središča, skupaj z posameznimi gospodarskimi družbami in iz tega je potem nekaj nastalo, skupaj s Svetom za visoko šolstvo, Ministrstvom za šolstvo. Biti moramo pošteni. Državni sekretar za to področje je prijatelj Obale in pomaga, kjer se le da. Nas sicer ne protežira in ne dela razlik do drugih regij, vendar pa zna svetovati in je naklonjen ideji ustanavljanja 3. univerze na Primorskem. Mislim, da imamo vse možnosti, da do nje tudi pridemo”.

Franc Krajnc

## Hotel Triglav končno le pred prenovo



V Termah Čatež, ki so lani postale večinski lastnik Hotelov Koper napovedujejo, da bodo te dni začeli s prenovo Hotela Triglav v Kopru, ki je v določenem delu že tako zastarel, da ni primeren za zahtevnejše goste, še manj pa je v ponos mestu. Kot pravijo so v preteklem letu, ko je javnost že pričakovala, da bo v Kopru zdaj zdaj zrasla velika riviera po vzoru čateške, potekale njihove aktivnosti predvsem na področju pridobivanja raznih soglasij in priprave projektov. Te dni so se Terme Čatež razšle tudi z dosedanjim direktorjem Hotelov Koper Janezom Sterletom, ki je tam delal le katek čas in pripravil tudi načrt trženja 1999/2000.

S prenovitvenimi deli v Kopru naj bi končali do poletne sezone. Nekoliko večji zalogaj jih čaka v Žustrerni, vendar, kot kaže do prenove ali izgradnje velikega bazenskega kompleksa, ki naj bi ga tam postavili, ne bo prišlo tako kmalu. Investicije ob morju so povsem nekaj drugega kot na primer v Čatežu, kjer skoraj vse kar imajo leži na topli vodi, ki jim jo je podarila mati narava.

## Kulturni praznik zaznamovale številne prireditve

V zgodovini slovenstva je 8 februar pomemben dan - naš največji kulturni praznik, ki so ga tudi letos, ob 150 - letnici rojstva našega največjega pesnika Franceta Prešerna, zaznamovale številne prireditve. Od tiste največje, najbolj elitne v Cankarjevem domu, kjer pa nam je (morda v presenečenje?) lanska nagrajenka naravnost z odra prek TV ekranov povedala kakšni Slovenci v resnici smo, do najbolj preproste in prijetne, na primer v Novi vasi, na srečanju harmonikarjev. Slovenski kulturni praznik je hkrati tudi priložnost, ko se spomnimo svoje kulture, priložnost, da se odgovorni spomnijo na kulturne delavce, ki največkrat sami, požrtvovalno, z malo denarja, pričarajo lepše čase.

V izloski občini se je kulturnih delavcev spomnila njihova županja Breda Pečan in jih povabila na kozarček v svoje skromne uradniške prostore. V piranski občini so začeli s praznovanjem dneva kulture že na Tartinijevem trgu



v Piranu s “kulturnim maratonom”, kjer so se mladi s svojo kulturno dejavnostjo predstavili svojim someščanom. Osrednja kulturna prireditve v piranski občini je bila v portoroškem Avditoriju, 6. 2. 1999. Najprej so ob prisotnosti in pozdravnem nagovoru županje Občine Piran Vojke Štular odprli razstavo slik Zvesta Apollonija (odprta bo do 8. 3.). Županja Vojka Štular se je zahvalila Zvestu Apolloniju, priznanemu akademskemu slikarju, ki ni znan samo v Sloveniji ampak tudi širše, da je s svojo razstavo v Avditoriju popestril naše praznovanje.

Zvest Apollonio je tipičen mediteranski človek, saj iz vsakega njegovega dela veje nek temperament, ki ga drugi slovenski likovniki, ki ne živijo v tem okolju, nimajo. Slike, ki smo jih lahko občudovali na tokratni razstavi v Avditoriju so polne živih barv, morda vrhunec njegovega raziskovanja in upodabljanja barv.

Udeleženci razstave so se nato pridružili številnemu občinstvu v glavni dvorani Avditorija, kjer se je začela osrednja prireditve ob kulturnem prazniku Mladi mladim.

**MORJE**  
RADIO 93.4. MHz

# Vojka Štular o 3. univerzi Čas je za konkretna dejanja



tretje univerze v Kopru, ne bi smelo biti kakšnih večjih negativnih vplivov.

**Kaj pa država in obe obstoječi univerzi, ali se sploh čuti njihova podpora pri snovanju tretje univerze na Primorskem?**

“Odnos države do snovanja tretje univerze, njen odnos do nas, bi morali narekovati mi sami. Če bomo mi bolj zahtevni do nje (ne vem, če je ustrezen izraz “agresivni” v teh zahtevah), potem se bodo oni na to tudi odzivali. Če bomo pa pričakovali, da bo Ljubljana oziroma obe fakulteti, nekako nam prepuščali stvari, pa verjetno ne bomo dosegli cilja. Zdi se mi, da smo mi na potezi, mi moramo pritegniti njihovo sodelovanje.”

**Od podpisa Pisma o nameri junija 1993 je poteklo že šest let. Kaj menite, ali je bilo to sicer pomembno dejanje tudi dovolj resno in ali ni že čas za nekatera čisto konkretna dejanja glede 3. univerze na Primorskem?**

“Čeprav smo se takrat, ob podpisu Pisma zelo resno zavedali, da je to prvi korak, prvi akt, ki izkaže dobro voljo, da naj bi se 3. univerza ustanovila, se mi zdi, da pa je sedaj, po šestih, sedmih letih le že tisti čas, ko bi ponovno prevetrili in pregledali kaj se je v tem času dogajalo. Na tem mestu bi lahko rekla tudi, da so se nekatere stvari v zadnjih letih nekoliko upočasnile.

Rada bi povedala, da je Občina Piran takrat zelo resno pristopila k temu Pismu o nameri, takrat zagotovila tudi določena sredstva in pristopila k soustanoviteljstvu vseh potrebnih aktov, ki so bili podpisani. Ne samo to, da je podpisala akte in namenila del sredstev, ampak je tudi del svojega prostora v občini Piran namenila za potrebe tretje univerze. To je področje Korotana, ki je bilo takrat tudi že predvideno za potrebe Visokošolskega središča, ki bo tudi sestavni del 3. univerze.”

**Ali niste takrat v občini Piran razmišljali tudi o tem, da bi 3. univerza na Primorskem imela svoj sedež kar v vaši občini ali gre bolj zato, da bi imeli čim večje število visokošolskih programov?**

“Kar se tiče sedeža 3. univerze smo bili v piranski občini že takrat precej glasni in smo nekako predlagali, da bi tudi Občina Piran imela pri tem odločujočo besedo. Takrat smo se nekako uskladili, da naj bi novoosnovana inštitucija (ne tretja univerza, takrat smo govorili o visokoškolskem središču) imela sedež v Kopru. Osebnostno menim, da ni tako pomembno kje je upravni sedež, ampak, da je zelo pomembno katere inštitucije - visokošolske, fakultetne, delujejo v samem kraju. In teh je v občini Piran kar nekaj. Fakulteta za pomorstvo in promet ima najdaljšo tradicijo na tem področju, potem se je pred nekaj leti pridružila Visoka šola za hotelirstvo in turizem, imamo Visoko šolo za podjetništvo, ki je sicer privatna. In prav privatna iniciativa na tej stopnji bo imela v bodoče močno vlogo. Takšni trendi so v svetu. Občina Piran se bo zavzemala, da bi na njenem območju imeli čimvečje število visokošolskih programov, torej šolskih dejavnosti, vprašanje sedeža same upravne zgradbe pa se mi ne zdi tako pomembno.”

**Zakaj tako mislite?**

“Utrip, ki ga dajejo študentje in pa profesorji, torej vsi, ki pri tem sodelujejo, je pravzaprav tisti pomemben in najbolj odločujoč za kraj kot tak. Tudi če bi se odločili za upravni del

**Vsi vedno govorijo, da bo mesto Piran rešil le turizem. Ali bo snovanje in dajanska uveljavitev visokošolskih programov v praksi podlaga tudi za določen razcvet tega mesta?**

“Morda sem bila premalo konkretna, ko sem govorila zakaj se zavzemam za čimveč inštitucij tu v Piranu. Piran in Portorož sta po mojem mnenju nekako primerna za to dejavnost. V tem vidim povezavo, vidim razcvet samega mesta Piran, pa tudi občine Piran! Kajti s tem, ko bi prihajali študentje iz drugih krajev, bi - vsaj tako upam - ostajali tudi pri nas in pripomogli k nadaljnjemu razvoju našega kraja. To je sicer dolga pot ampak edina, ki zagotavlja resničen uspeh. Kajti, če se ne bo vlagalo v znanje (to resnično ni samo fraza), potem se nam ne bo vračalo nazaj.”

**Ali je Občina v zvezi s primorsko univerzo kaj obljubila, česar potem ni storila, uresničila?**

“To je dobro vprašanje. Če gledam s strani občine bom rekla, da je vsekakor storila mnogo in da smo izpolnili svoje naloge. Medtem ko pa se pogovarjam z izvajalci teh programov nam pa kar očitajo, da smo bili premalo odprti, da smo pri tem premalo sodelovali. Mislim, da je to stvar medsebojnega sodelovanja. Če je korak zastal tu v občini Piran mislim, da je treba stvari konkretno postaviti na mizo in jih peljati naprej. Samo deklarativne obljube ne pomagajo velko.”

**Si zamišljate kakšen prostor (poleg Korotana), kjer lahko bi dobil svoje mesto kakšen visokošolski program?**

“Kot mi je znano še vedno potekajo razgovori in da je še vedno v igri stara piranska bolnišnica za potrebe Gea Collega. Mislim, da je ta stavba tudi najbolj primerna. Ni se smotno umikati in vedno znova iskati nove stavbe. Sicer pa, lahko omenim konkretno za Piran, da v kolikor bomo uresničili vse tiste nove investicije na področju kulturnega delovanja, bi mogoče (čeprav vem, da je to mogoče malo sporno), z rahlim dotikom, bila to palača Travesini.”

**Med poglavne temlje visokega šolstva sodijo kadri, profesorji in študentje, srednješolci. Kaj od tega lahko ponudi Piran, kje bomo iskali profesorje?**

“Mislim, da je treba biti pri teh vprašanjih zelo širok. Ambicija - cilj, da bi se na tretjo univerzo vpisovali

srednješolci oziroma maturantje samo iz Kopra, Izole in Pirana, je daleč premalo. Potrebno je zaledje. Potrebno je poiskati širši slovenski prostor. Upala bi si trditi, da bi kazalo stopiti s ponudbo prek meja - na hrvaško oziroma italijansko stran. Vsaj na začetku si bomo morali pomagati s širšim slovenskim prostorom, tudi s tujimi predavatelji. Za zdaj pa ne vidim možnosti, da bi vse to pokrili samo z domačim profesorskim kadrom. Mislim, da se bodo kar po vrsti odpirale nove možnosti tudi občasnega izobraževanja. Morda organizacija krajših počitniških tečajev in podobno.”

**Poznate probleme dogovorov oziroma nedogovorov med severno in južno Primorsko? Imamo namreč občutek, da tudi na severnem delu snujejo nekakšno tretjo univerzo ali vsaj nekaj podobnega?**

“Pri konkretnih razgovorih do sedaj jaz nisem sodelovala, ker sem funkcijo, ki jo opravljam začela šele pred kratkim. Kot se mi zdi - in kar slišim, potekajo stvari premalo usklajeno. Potrebno bi bilo bolj smelo vse stvari dati na mizo in se pogovoriti. Ocenjujem, oziroma zdi se mi, da bi bila zadeva - 3. univerza v Kopru in 4. univerza v Novi Gorici, pa le malce preširoko zastavljena. Mislim, da to ne bomo zmogli, ne kadrovske, ne finančno.”

**Ste glede tretje univerze na Primorskem optimistka?**

“Lahko rečem, da. Tudi kot piranska županja bom storila vse kar je v moji moči, da bi se snovanje tretje univerze nadaljevalo in da bi vsaj na prelomu tisočletja morda pa le dosegli zastavljene cilje.”

**Lahko zapišemo datum: “... bo ustanovljena je tretja univerza na Primorskem”?**

Težko bi ga napovedala, ker to ni odvisno le od mene, občine Piran ali od treh obalnih občin. Vendar, če pogledam datum ob podpisu v letu 1993, se mi zdi, da zadeve mnogo dlje kot čez leto 2000, recimo 2003, ne bi smeli peljati. To pa je že desetletje. Postavila bi samo tak časovni okvir.”

**Kaj lahko občina Piran konkretno prispeva k temu. Imate kaj sredstev v proračunu za te namene?**

“Mi že sedaj izločamo v proračun nekaj sredstev za te namene. Višina sredstev je pač stvar konkretnih dogovorov.”

Franc Krajnc

## JAZ VPRAŠAM VAS

*Ko leta in leta sam po svetu hodim, v mislih premlevam, v temi blodim. Nevzdržno težke in uničujoče, v duši udarci, srce pa joče.*

*Jaz vprašam vas, vas Jude Iškarjote, a sploh srce in dušo še imate, saj kot zveri ste krvoločni, v svoji nizkosti popolnoma nemočni.*

*Jaz nasvet bi dal vam rad, a vem, da pozimi ne more biti še pomlad, Nehajte sovražiti, naučite se vsaj malo ljubiti.*

*To bilo dovolj bi za moje sanje, ponovno upal, verjel bi vanje. A dokler to ne doživim, njih Judov Iškarjotov se bojim.*

Janez Kralj

# PORSCHE KOPER



## Prodajno-servisni center

Vojkovo nabrežje 32, Koper  
tel: (066) 441-700

Prodaja vozil: 8.00 do 17.00

Sprejem vozil: 8.00 do 16.00

Prodaja rezervnih delov: 8.00 do 16.00

Sobota: 8.30 do 12.00 (le prodaja vozil)

## OPTIKA VENTURA OTTICA

Obala 112, Lucija, Portorož, tel./fax: 066/772-005

### Bogat izbor

- \* korekcijskih očal
- \* sončnih očal
- \* leč
- znanih blagovnih znamk

Odprto

9.00-12.00 16.00-19.00  
sobota 9.00-12.00

### Tedensko okulistični pregledi

# Obvestilo

S 1. marcem 1999 bomo ukinili zbirna mesta za odvoz kosovnega odpadnega materiala z kontejnerji, v Luciji pri kurilnici na Šolski ulici in v Portorožu pri glavni avtobusni postaji (pri stavbi parkovne enote JP Okolje Piran).

Odpadni kosovni material (vejevje, pohištvo, kovine ind...) lahko brezplačno odložite na deponiji odpadkov JP Okolja Piran v Dragonji vsak dan (razen nedelje) od 7.00 do 16.00 ure, sicer vam to storitev proti plačilu lahko opravi JP Okolje.

Informacije na mobitel št. 0609/ 446 283.

Javno podjetje OKOLJE Piran d.o.o.

TV  
PRIMORKA  
TRSTELJ 67 KANAL  
tel.: (065) 36-236 - fax: (065) 32-325

Televizija Primorka že štiri leta med nami





ŠPORT

# Naši dobri športniki

Tudi letošnja prireditev Športnik občine Piran 1998, 30. januarja v Športni dvorani v Luciji, je izvenela v pozdrav in zahvalo našim najboljšim



Tako kot že nekaj let zapored smo se športni delavci, športniki, nosilci priznanj in medalj, starši, predstavniki Občine Piran, Športnega centra Piran in časopisa Primorski utrip zbarli na slovesni razglasitvi športnikov in športnih delavcev. Udeležence so pozdravili Ugo Fonda, podžupan Občine Piran, Zdenko Vozlič, direktor Športnega centra Piran in Franc Krajnc, odgovorni urednik Primorskega utripa. Prijeten večer s športniki, ob nekoliko glasnih taktirkah Faraonov in nastopih športnih skupin, je povezoval novinar Ra-



dia Koper, Robert Rakar. Predstavniki športa so ob slovesni nagraditvi tako javno opozorili na izjemne rezultate, ki so plod kvalitetnega strokovnega in organizacijskega dela, tako posameznikov kot tudi skupin. Zdenko Vozlič je v svojem pozdravnem nagovoru športnikom in športnim delavcem poudaril, da se pri gospodarstvu, zlasti turističnemu, še vedno čuti premalo sodelo-

Veronika Koren (13 let)

## Nagrajenka Primorskega utripa po izboru bralcev



Perspektivna mlada tekačica Veronika Koren, članica Športnega društva Piran, pridno vadi v atletski sekciji, pod vodstvom profesorja Iva Lazarja. Čeprav trenira vsak dan, najde dovolj časa tudi za vadbo klavirja in uspešno nastopa doma ter tudi v tujini. Veronika je zelo marljiva v šoli, saj je



vanja, čeprev bi morala turizem in šport biti kot eno. Urednik Primorskega utripa Franc Krajnc pa je poudaril neprecenljivo pomoč strašev, ki žrtvujejo veliko svojega prostega časa in denarja za svoje otroke, da bi v športnih zvrsteh dosegli karseda dobre rezultate. Po-zval je vse mlade športnike in ljubitelje športa naj bolj dopisujejo v Primorski utrip, ki v vsaki številki namenja športu po eno stran časopisa.

### ŠPORTNIK PIRANA 1998

Športnik leta  
Tomaž Čopi in Mitja

Margon  
Za 2. mesto na Svetovnem prvenstvu v Španiji in 2. mesto na Evropskem prvenstvu v Turčiji ter za zmago na regati za svetovni pokal na Nizozemskem.

Športnica leta  
Nada Tutnjič  
Za dosežene športne rezultate v roketu: državna reprezentantka - vra-

tarka, ki je nastopala v ekipi Slovenije proti ekipi Rusije in Jugoslavije; je tudi med najzaslužnejšimi za rezultate, ki jih je dosegla ekipa RK M-Degro Piran - 3. mesto v pokalnem in 4. mesto v državnem prvenstvu, kar je ekipi prineslo prvo napredovanje v zgodovini piranskega kolektivnega športa v Evropska tekmovanja.

### Športna ekipa leta Rokometna ekipa M-Degro Piran

Za doseženo 4. mesto v prvi državni ligi v tekmovalni sezoni 1997/98 in za uvrstitev v evropsko tekmovanje - Pokal mest ter za 3. mesto v državnem pokalu in za 4. mesto v jesenskem delu v prvi državni ligi v sezoni 1998/99.

### Zaslužni športni delavci

Franc Bergant  
Zaslužni športni delavec - dolgoletni predsednik Rokometnega kluba Piran in uspešen organizator različnih tekmovanj. Poklicna pot Franca Berganta je tesno povezana s športom. Kot ljubitelj nogometa in teka se je udeležil



V Slovenskem pokalu gorskega teka je v treh tekmah vedno zmagala (med pionirkami absolutno), na državnem prvenstvu v cestnem teku za osnovne šole v Brežicah pa je osvojila drugo mesto.

Veronika Koren zelo uspešno tekmuje tudi v sosednji Italiji in je bila v skupnem seštevku za pokal Triveneta v enajstih tekih druga - za njeno klubsko kolegico Svetlano Bajič, katera pa je bila v vseh tekih vedno prva.

V poletnih mesecih je Veronika tekmovala tudi v Jadranju, v razredu Optimist in osvojila drugo mesto za deklice na državnem prvenstvu. Nastopila je tudi na Evropskem prvenstvu (za Optimiste) v Splitu, kjer je osvojila 20. mesto.



številnih rekreativnih tekmovanj, kasneje pa je sodeloval tudi kot organizator številnih tekov ter več let tudi neposredno organiziral in vodil trim ligo v malem nogometu v naši občini Piran.

V poznih sedemdesetih letih je sprejel ponudbo v takratni Športni zvezi in postal član predsedstva - odgovoren za množični šport. Bil je tudi



več let predsednik finančne komisije pri SZ Piran. Pred 15 leti je prevzel funkcijo predsednika ženskega rokometnega kluba. Uspelo mu je vzpostaviti dobro organiziran klub, ki sedaj že peto sezono uspešno tekmuje v prvi državni ligi, kar dokazujejo rezultati in v lanskem tekmovalni sezoni še uvrstitev v evropsko tekmovanje.

### Milan Kocjančič Trener Veslaškega kluba Piran

Pot trenerja veslanja je pričel v Izoli leta 1980, po uspešni končani športni karieri, kjer je nastopal tudi za državno reprezentanco Jugoslavije. V piransko veslanje se je vključil leta 1992. Najbolj odmeven rezultat njegovega prizadevanja in dela na področju veslaškega športa pa je osvojen bronasto odličje njegovih varovancev na Svetovnem prvenstvu za veslanje za mladince.

Veronika Koren  
Najbolj priljubljena in perspektivna mlada športnica, izbrana na podlagi glasovnic Primorskega utripa



Atletinja - tekačica, članica ŠD Piran, je državna prvakinja v krosu, v gorskem teku in druga na državnem prvenstvu v cestnem teku. Osvojila je tudi drugo mesto v pokalu Triveneta. Veronika je tudi odlična v šoli.

### Promocijske nagrade

Posebno priznanje in nagrado za športni dosežek in promocijo športa so prejeli:

Dejan Struna  
Za osvojitve svetovnega prava v trnkarnjenju

Aleš Lapanje in Patrik Fonda  
Za osvojitve bronaste medalje na mladinskem Svetovnem prvenstvu veslačev

Športni klub FLIP - Navijaško plesna skupina  
Za osvojitve 1. mesta na Evropskem



prvenstvu navijaških skupin in za 2. mesto na Evropskem prvenstvu plesnih skupin.

Vsem športnicam, športnikom in športnim delavcem čestitamo za uspehe

Primorski utrip Občina Piran Športni center Piran

## Novo vodstvo piranskih veslačev

Predsednik Joško Joras

Na rednem letnem občnem zboru Veslaškega kluba Piran so izvolili novo vodstvo. Predsednik je postal Joško Joras, lastnik lucijske kavarne Palma, ki je na tem mestu zamenjal dosedanjega predsednika kluba Bogdana Valentina. V upravnem odboru so še dr. Mirana Malc, Milan Kocjančič, Marjan Žnidarčič, Zvonko Magazin, Dragica Škrabar in Marjan Kovač. "Zahvaljujem se dosedanjemu predsedniku Bogdanu Valentinu za opravljeno delo. Pod njegovim vod-

stvom je klub dosegel veliko uspehov, spomnim naj le na bronasto kolajno Patrika Fonde in Aleša Lapajeta na lanskem mladinskem svetovnem prvenstvu v četvercu skupaj z mariborskimi in blejskimi kolegom. Kar reško bo ponoviti takšne rezultate. Klub bo še naprej imel široko odprta vrata za mlade in jim omogočal zdrav razvoj", je za Primorski utrip dejal novi predsednik kluba Joško Joras.

Andrej Žnidarčič

## Kronika dneva in noči

OKC obvešča

## PIRAN

## Razjasnjene okoliščine uporabe prisilnih sredstev piranskih policistov

Uprava za notranje zadeve (UNZ) Koper je v zvezi z intervencijo piranskih policistov na novega leta dan v Piranu, poslala vsem medijem obširno poročilo o ugotovitvah posebne komisije, ki jo je z odločbo ustanovil načelnik UNZ Koper, Emil Čebokli.

Komandir Policijske postaje Piran Andrej Furlan je 5. januarja posredoval vsem medijem obvestilo za javnost v katerem je pojasnil okoliščine za intervencijo policije, zaradi kršitve javnega reda in miru v gostinskem lokalu v Piranu, 1. 1. 1999 ob 04.35 uri. Iz obvestila je razviden tudi nadaljnji potek intervencije, ukrepi zoper kršitelje, uporaba pooblastil in prisilnih sredstev ter ukrepi zoper kršitelje.

V poročilu komandirja je bilo omejeno tudi, da je zaradi podrobnejših preučitev okoliščin uporabe prisilnih sredstev, načelnik UNZ Koper na podlagi Navodila o uporabi prisilnih sredstev, z odločbo ustanovil komisijo, ki naj raziše okoliščine njihove uporabe.

Komisija je 14. 1. 1999 na podlagi vrste opravil raziskala okoliščine uporabe prisilnih sredstev, sestavila poročilo o zakonitosti, upravičenosti in pravilnosti uporabe prisilnih sredstev. V postopku je upoštevala vso listinsko dokumentacijo in opravila več razgovorov z osebami, ki so bile na kraju kršitve kot udeleženci ali priče.

## Kakšne so ugotovitve?

Policija je intervenirala na zahtevo oškodovanca V.F. iz Pirana, katerega je v gostinskem lokalu v Piranu, fizično napadel I.Č. iz Pirana. Pri tem je oškodovanec bil lažje telesno poškodovan in je naknadno iskal zdravniško pomoč ter o poškodbi pridobil zdravniško potrdilo.

Hujše posledice in nadaljevanje fizičnega obračuna sta preprečila gostilničar in gost. Kršitelj se je takoj po kršitvi skupaj s svojo družbo odpeljal z osebnim avtomobilom v smeri Portoroža.

## Intervencija policijske patrulje

Na Cankarjevem nabrežju v Piranu ga je na pravilen in ustrezen način zaustavila policijska patrulja, ki je bila poslana na kraj kršitve z intervencijskim vozilom. Voznik I.Č. je v postopku s policisti pri preverjanju okoliščin kršitve javnega reda in miru v lokalu zanimal, da je bil udeležen v pretepu. Prav tako je kazal znake alkoholiziranosti in zaradi suma, da je vozil pijan je bil zoper njega odrejen preizkus z alkotestom. Vse to ga je močno razjezilo in je začel na policiste kričati, se nedostojno vesti in groziti. Opozoril policistov, da s kršitvijo preneha ni upošteval. Zaradi zgotovitve javnega reda in miru so se policisti odločili za privedbo na Policijsko postajo Piran.

## V postopek se vmeša F.J. iz Pirana

V postopek z I.Č. se je vmešal tudi očitno pijani sopotnik F.J. iz Pirana, ki se je od zadaj zaletel v policista in ga pri tem udaril, kar je izkoristil I.Č. in se iztrgal iz prijema. Zato je posredoval tretji policist, ki je onemogočil kršitelja I.Č. in ga z uporabo transportnega prijema privedel v intervencijsko vozilo. Pri tem je kršitelj zadobil sled poškodbe.

## Tudi stare zamere?

Pri dejanju je J.F. pri osebnem službenem vozilu zagledal policista,

ki mu je pred mesecem dni, zaradi vožnje v pijanem stanju (1.63 g/kg) odvzel vozniško dovoljenje, zaradi česar bo moral ponovno opravljati vozniški izpit, ter ga fizično napadel. Policist je z uporabo strokovnega prijema in sredstev za vklepanje obvladal kršitelja in ga s pomočjo drugega policista, kljub upiranju, spravil v intervencijsko vozilo. Na policijski postaji isti policist ni več obravnaval F.J., ker je imel postopek z I.Č. s katerim je opravil preizkus alkoholiziranosti. Preizkus je pokazal, da je preiskovanec v času vožnje imel v organizmu 1,01 g/kg alkohola. Po opravljenem postopku in preučitvi okoliščin kršitve javnega reda in miru ter ugotovitvi, da se je popolnoma umiril, je bil izpuščen in napoten domov.

## F. J. ni hotel iz intervencijskega vozila

Ob privedbi na Policijsko postajo Piran v Portorožu, F.J. kljub večkratnim ukazom ni hotel izstopiti iz intervencijskega vozila. Zato sta ga policista hotela odnesti iz vozila, vendar se je pri tem upiral in policista brenil v trebuh. Ves čas je kričal, grozil in žalil policiste ter se upiral privedbi v službene prostore. Pri odstranitvi iz intervencijskega vozila je eden od policistov skupaj s kršiteljem padel po tleh, medtem ko je drugega odrinil. Zaradi tega sta policista

ponovno prišla kršitelja za roke in nadaljevala s privedbo v stavbo. Na vhodnih vratih se je kršitelj s sunkovitim zasukom in z nogo odrinil od policista, medtem ko sta z drugim zopet padla po tleh. Polististoma je priskočil na pomoč tretji policist, narkar so omenjenega privedli v avlo Policijske postaje in ga posadili na stol. Približno po desetih minutah, ko se je kršitelj nekoliko umiril, je bil seznanjen, da je zoper njega odrejeno pridržanje do iztreznitve in snete so mu bile lisice.

## Kričanje in upiranje

Na odrejeno pridržanje do iztreznitve je F.J. odreagirjal s kričanjem in upiranjem. Zaradi tega sta morala policista uporabiti fizično silo in transportni prijem ter sta ga tako spravila v prostor za pridržanje. V celotnem postopku s policisti je F.J. zadobil (po vsej verjetnosti) lažje telesne poškodbe.

Na podlagi okoliščin, ki jih je komisija pridobila je nesporno ugotovljeno, da je bila intervencija policistov Policijske postaje Piran zahtevana, zato utemeljena in pri uporabi pooblastil v tem postopku ni bilo ugotovljeno, da bi jih policisti uporabili v nasprotju s predpisi.

Občan I.Č. je 1. 1. 1999 na Policijski postaji Piran podal pisno pritožbo, ki jo bo v zakonitem roku preučila in obravnavala ustrezna služba v UNZ.

Zoper kršitelje je Policijska postaja Piran podala predloge za uvedbo postopka pri sodniku za prekrške.

V sporočilu za javnost UNZ Koper tudi omenja, da se je v vseh postopkih policije nujno treba zavedati, da ji daje zakon določena pooblastila zato, da lahko izvršuje svojo funkcijo.

jo. Ta pooblastila pa niso samo pravice, ampak tudi dolžnosti in obveznosti. Tako policisti v številnih primerih ne morejo sami odločati o tem, ali bodo ta pooblastila uporabljali ali ne, saj jim zakonodajalec nalaga, da jih enostavno morajo uporabiti in tako zagotoviti varnost, javni red in mir.

Emil Čebokli  
Načelnik UNZ Koper in svetovalec Vlade

## SEŽANA

## V gozdu našli truplo

V nedeljo, 31. januarja malo pred 11. uro dopoldne so lovci obvestili policijo, da so v gozdu med Kobdiljem in Hruševico našli ostanke človeškega trupla. Sežanski policisti in koprski kriminalisti, ki so opravili ogled kraja sumijo, da je to truplo 48-letnega S.B. iz Hruševice, katerega pogrešajo od konca leta 1997. Pri ogledu so še ugotovili, da je navedeni najverjetneje storil samomor z ustrelitvijo, saj je ob truplu ležala tudi pištola za omamljanje živine, s katero se je ustrelil. Preiskovalni sodnik je zaradi dokončne razjasnitve okoliščin smrti in ugotovitve identitete odredil tudi obdukcijo.

## KOPER

## "Illegalci" ne odnehajo

Italijanski varnostni organi so nam 28. januarja deportirali 11 tujih državljanov in sicer 7 državljanov ZRJ in 4 državljane Romunije, ki so na nezakonit način najprej prišli v našo državo in nato tudi v Italijo. Po postopku pri sodniku za prekrške je bilo poskrbljeno za njihovo odstranitev iz Slovenije. Na Kozini pa so prijeli 4 romunske državljane, ki so prišli v Slovenijo ilegalno iz Madžarske. 31. januarja dopoldne so italijanski varnostni organi po sporazumu vrnili 4 državljane ZRJ. Naši policisti so ugotovili, da sta dva pobegnila iz prehodnega doma za tujce v Ljubljani, dva pa sta ilegalno prišla iz Hrvaške. Po postopku so jih odpeljali v prehodni dom za tujce. Isti dan zvečer so policisti na Kastelcu prijeli državljana Romunije, ki je k nam prišel ilegalno iz Hrvaške. Zaradi enakega prekrška so obravnavali tudi 11 jugoslovanov albanske narodnosti. Vse tujce čaka postopek pri sodniku za prekrške. Večinoma gre za tako imenovane "ekonomske emigrante", ki si na Zahodu obetajo boljši kos kruha.

## Ukradel fotoapar

Neznani storilec je 19. januarja popoldne v eni izmed trgovin na Ferrarski ulici v Kopru izkoristil nepazljivost prodajalca in s police ukradel fotoapar za znamke Canon. Lastnika je z dejanjem oškodoval za 62.000 SIT.

## Odnesele priročno blagajno

Neznani storilec je v začetku januarja iz blagajniškega oddelka v trgovini Lesnina na Ljubljanski cesti v Kopru ukradel priročno blagajno v kateri je bilo približno 9.000 SIT in nekaj dokumentov.

## Marihuana, ki so jo odkrili v Luki že končala v anhovskih pečeh?



Predstavniki policije in carine seznanjajo novinarje o velikem odkritju marihuane v Luki Koper 3.2.1999.

## PIRAN

## Ukradel avtoradiokasetofon

Neznani storilec je v noči od 19. na 20. januar iz osebnega avtomobila znamke Zastava 128, parkiranega na parkirnem prostoru pri OŠ Cirila Kosmača v Piranu, ukradel avtoradiokasetofon znamke Sony. Z dejanjem je lastnika oškodoval za 15.000 SIT.

## Vlomil v trafiko

Neznani storilec je 20. januarja v jutranjih urah vlomil v trafiko na Prešernovem nabrežju v Piranu, kjer je ukradel več paketov različnih cigaret in še nekaj drugih predmetov. Lastnika je z dejanjem oškodoval za 200.000 SIT.

## Policisti rešili premraženega ribiča

Pomorski policisti so morali 20. januarja zvečer posredovati na morju, kjer se je v gosti megli s pasaro izgubil 22-letni M.G. iz Izole. K sreči je imel s seboj mobilni telefon in ob 19.00 uri poklical na pomoč. Kljub sodobnim navigacijskim napravam s katerimi razpolaga policijski čoln P 111, ga je posadka zaradi izjemno goste megle locirala šele ob 21.30, dokončno pa so ribiča, ob pomoči čolna Uprave za pomorstvo, rešili okrog polnoči. Tok ga je namreč do tedaj zanesel že več kot 3 navtične milje daleč od Pirana. Premraženega ribiča so odpeljali do pristana v Piranu.

## Le kaj je odnesel?

Doslej neznani storilec je v času od 23. do 28. januarja do 15. ure preplezal železno ograjo in tako prišel do stanovanjske hiše na Senčni poti v Piranu. S silo je odprl lesena polkna in razbil dvojno steklo balkonskih vrat. V notranjosti je preiskal prostore, odpiral predale, vendar še ni znano kaj je odnesel, ker so lastniki odsotni. Pri vlamljanju je povzročil za 20.000 SIT škode.

## Ukradel varilno garnituro

Piranski policisti obravnavajo tatvino varilne garniture z gradbišča pri Kapitanih kabini na Bernardinu. Do kraja naj bi prišlo 1. februarja. Podjetje Bi-Termo, ki tam izvaja razna dela, je storilec oškodoval za okoli 200.000 SIT.

## Vlomili v Market Lucija

V noči od 31. januarja na 1. februar so neznani storilci vlomili v trgovino Market Lucija, last Juli-jane d.o.o. Razbili so izložbeno steklo in iz skaldišča ukradli za okoli milijon SIT različnih cigaret.



## Marihuano v Luki je odkril službeni policijski pes

Kdove koliko mamil in drugih opojnih sredstev prethotapijo ljudje prek različnih zvez in kanalov? Za organizatorje "velike" pošiljke marihuane v praznem tovornjaku z dvojnimi stenami za katerimi je bilo skritih 375 zavojev (193,5 kg) marihuane se je "posel" zalomil tisti hip, ko je službeni pes nekaj zavohal in začel praskati po notranjih stenah. Novico o odkritju velikih količin "trave" na trajektu Horn bean, ki redno vozi na progi Koper - Bar - Drač 3. 2. 1999, je prvi objavil Ljubljanski dnevnik, nato pa so predstavniki carine in koprskje UNZ sklicali tiskovno konferenco na kateri so novinarje seznanili s podrobnostmi celotne zgodbe.

Na trajektu Horn bean so policisti že večkrat redno opravljali kontrole, vendar kaj tako velikega še niso odkrili. Po naših izračunih je mamilo, ki so ga zajeli in sedaj že verjetno dali sežgati v anhovski peči, na prostem trgu vredno okoli 93 milijonov tolarjev.

Ko je šofer, 24-letni belgijski državljan prišel s kopnega po vozilo (ključki so bili pri ladjarju), so ga kriminalisti kajpak hitro aretirali in pripeljali pred sodnika. Kakšna je njegova vloga pri tem poslu bodo šele morali odkriti preiskovalci. Morda pa za mamilo v tovornjaku ni niti vedel in je imel le nalogo prazen kamion prepeljati na določeno mesto. Uganka, ki joposkuša razvoj zlati policije je tudi v tem primeru kar zahtevna, saj morajo najti akterje in presekati nevarno verigo.

## Pozor - nevarnost požarov v naravi!

Koprski policisti že poročajo o primerih (Krkavče, Grintovec) požarov v naravi. Februar je mesec, ko se zaradi burje in sušnih dni brez dežja trava precej posuši in že majhna nepazljivost pri kurjenju na prostem je lahko vzrok za požar velikih razsežnosti.

# Potrjeni odbori in komisije Občinskega sveta Piran

Občinski svet Občine Piran je na predlog Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja na 2. redni seji 28. januarja 1999 potrdil naslednja matična telesa:



### Odbor za kulturo

Patrick Vlačič - predsednik  
Rozana Špeh - namestnik predsednika  
Jana Tolja, Monica Luciano, Boštjan Andrej, Oleh Palakovič, Fulvia Zudič.

### Odbor za šport

Rajko Ožbolt - predsednik  
Rado Slapernik - namestnik predsednika  
Patrick Vlačič, Rado Bedene, Plinio Tomazin.

### Odbor za gospodarjenje s stavbnimi zemljišči

Rafael Dodič - predsednik  
Vladimir Knez - namestnik predsednika  
Jana Tolja, Milica Maslo, Sandro Kravanja, Jože Maver, Andraž Eller.

### Komisija za vprašanja italijanske narodnosti

Sebastijan Jeretič, Drago Žerjal, Denis Goja, Monica Luciano, Alberto Manzin, Sandro Kravanja.

### Statutarno - pravna komisija

Janez De Reggi - predsednik  
Robert Časar - namestnik predsednika  
Patrick Vlačič, Sandro Kravanja, Frančiška Kovšca.

### Tričlanska komisija za oddajanje poslovnih prostorov

Bruno Čendak, Bruno Stanič, Peter Bossaman.

### Nadzorni odbor

Jože Utenkar - predsednik  
Aldo Babič - podpredsednik  
Igor Jakomin, Alida Davanzo, Pavle Godnič, Anton Kariž in dr. Saša Žužek - Rešek

### Odbor za finance in proračun

Ivan Dekleva - predsednik  
Milica Maslo - podpredsednica  
Joško Joras, Sandro Kravanja, Marjetka Česnik

### Odbor za premoženje in gospodarske javne službe

Ugo Fonda - predsednik  
Bruno Stanič - namestnik predsednika  
Emil Grižon, Ivan Dekleva, Bogdan Lulik

### Odbor za družbene dejavnosti

Sebastijan Jeretič - predsednik  
Dr. Peter Bossman - namestnik predsednika  
dr. Milena Oblak - Juh, Monica Luciano, Božidar Opara, Zvonko Križbel, Alenka Kovšca.

### Odbor za urbanizem, okolje in prostor

Jože Maver - predsednik  
Bojan Loboda - namestnik predsednika  
Rafael Dodič, Emil Grižon, Rado Bedene, Enes Lojo, Ugo Fonda.

### Odbor za turizem

Marjan Jeretič - predsednik  
Rajko Ožbolt - namestnik predsednika  
Alberto Manzin, Ivan Silič, Matjaž Žnidaršič.

## Zlate piranske akrobatke

Na državnem prvenstvu v akrobatiki za osnovne in srednje šole so slavile Pirančanke iz OŠ Cirila Kosmača, Gimnazije Piran in Srednje zdravstvene šole Piran.

V športni dvorani Gimnastičnega centra v Ljubljani se je pred nedavnim v soboto zbralo okoli 300 akrobatk in akrobatov iz vse Slovenije. V vedno težji konkurenci so kar za veliko naračanje odličij pobrale Pirančanke. Dobrovoljne Flipice, ki so zastopale različne piranske šole, so s svojim brezhibnim tekmovanjem, predvsem pa z urejenim videzom, navdušile tako gledalce kot sodnike in učitelje športne vzgoje ter trenerje ostalih tekmovalnih disciplin. S svojimi učitelji športne vzgoje in trenerji Mojko Mehora Lavrič, Gino Gržinič, Mitjem in Stasjo Mehora, so z resnimi treninji, tudi najtežjih akrobatskih elementov - salt z obrati, dosegle to, kar je bilo od njih pričakovano. Mlajše deklice OŠ Cirila Kosmača Piran Sara Herceg, Brina Šuligoj, Hana Muminovič, Senada Talič, Mateja Topolovec in Špela Bobič so



zasedle tretje mesto ekipno in Sara Herceg je državna prvakinja posamezno. Starejše deklice iz Pirana so postale državne prvakinja ekipno. Državne prakinje so tudi piranske gimnazijke. Bronasto odličje med srednješolkami pa je pripadlo Srednji zdravstveni šoli Piran. Uspešno četrta je bila tudi druga ekipa OŠ Piran.

NAROČAM

primorski utrip  
NAROČILNICA

Ime in priimek \_\_\_\_\_

Točen naslov \_\_\_\_\_

Poštna številka \_\_\_\_\_

Letno naročnino (12 števil primorskega utripa) v višini 1.440 SIT bom poravnal s položnico (fizične osebe) oziroma osem dni po prejemu računa (pravne osebe).

Datum \_\_\_\_\_ Podpis \_\_\_\_\_

Izpolnjeno naročilnico pošljite na:  
INFORMA Portorož, Liminjanska 91, Lucija, 6320 Portorož

## BOUTIQUE

Franko

\*družinski nakupi na kredit

\* velika izbira oblek za maturantske plesne, obhajila, birme

MURN design

LABOD EllaVivaldi

ODPRTO VSAK DAN

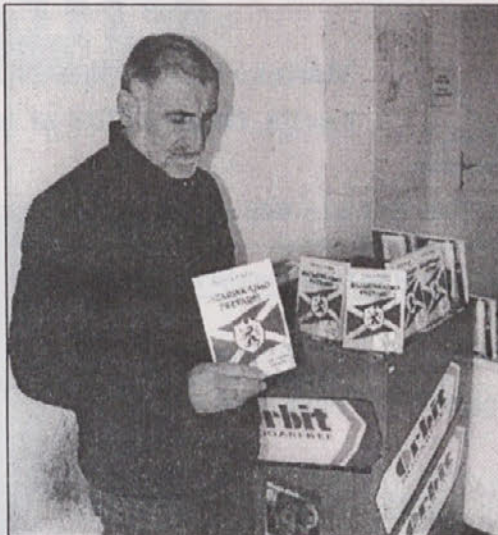
9.00-19.00

NEDELJA

9.30-14.00

Prvomajski trg Piran

### RAZKRINKAJMO PREVARE



je knjiga, ki jo avtor Marjan Poljšak iz Ajdovščine prodaja, da bi si zaslužil kakšen tolar. Nekdanji nam vsem znan poslanec je ostal brez zaposlitve. Usoda pač, ki lahko zadene politika, ko mu preneha mandat. Marjan Poljšak v knjigi med drugim opisuje tako imenovno Markovičevo privatizacijo podjetij. Sedaj ko ni več politik bo težko razkrinkal še kakšno prevaro.

## Šola na počitnicah

V izolski občini so pripravili program aktivnosti za šoloobvezne otroke med zimskimi počitnicami.

Skrb za to, da se izolski otroci med počitnicami ne bi dolgočasili oziroma, da bi onim, ki si zaradi gmotnih razmer ne morejo privoščiti dragih agencijskih programov nekje daleč od domačega kraja, vse bolj prevzema nase tudi Center za kulturo, šport in prireditve Izola. Skupaj s ponudniki so pripravili program športnih aktivnosti "Šola na počitnicah" s katerim želijo popestriti počitniške dneve mladih. Ta program bodo izvajali med 15. in 19. februarjem. Šolo kegljanja organizira Kegljaški klub Mehano na kegljišču v Luciji. Ženski odbojarski klub organizira rekreativno igranje odbojke za dekleta, moški odbojarski klub pa program za dečke in sicer za oboje v večnamenski telovadnici Livade. V telovadnici v Livadah bodo organizirali tudi malonogometne turnirje. V času šolskih počitnic bodo v OŠ Livade in OŠ Dante Alighieri organizirani računalništvo za začetnike in slikanje na steklo ter na svileni ruto. V Kulturnem domu bo plesna delavnica, v Matični knjižnici pa učenje tujih jezikov s pomočjo zgoščenk in družabne igre.

Rod jadranskih stražarjev Izola pripravlja v četrtek, 18. 2. 1999 taborniške večerine na tabornem prostoru RJS nad Jagodjem. Informacije: Marjan Makuc, GSM 041/746-153. V petek, 19. 2. 1999 je na programu "ekološki izlet" na katerem bodo udeleženci med sprehodom spoznavali izolsko okolico, hkrati bodo iskali divja odlagališča, jih opisali in fotografirali, podatke pa posredovali občinskemu organu in Komunalnemu podjetju. Mentor: Tomaž Ceglar, informacije: GSM 041/746-153. V soboto, 20. 2. 1999 je predviden izlet po dolini Dragonje. Informacije: Franko Slavec, GSM 041/504-465.

ADRIA COMPUTERS

VELIKI TRG 11, IZOLA

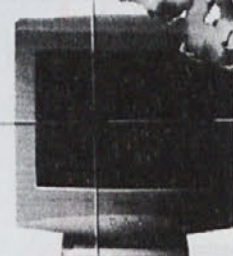
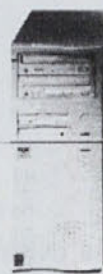
tel.: 066/600-660

od 9.30 do 12.00 in od 13.00 do 18.00

sobota od 9.30 do 13.00

KER ŽELITE NAJ...!

MMX intel inside pentium II



PCX osebni računalniki z Intel Pentium® II procesorji



RAČUNALNIKI

ŽE OD 89.990,00 SIT DALJE

MOŽNOST OBROČNEGA ODPLAČEVANJA



RADIO TARTINI PIRAN

066/740-080, 740-081

Fax: 066/740-085

0-102.8MHz-24h

**ATLAS EXPRESS** TRGOVINA IN TURIZEM D.O.O.

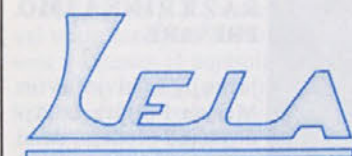
Obala 55, 6320 Portorož, Slovenija  
Tel.: +386 66 73-264, 746-772, 75-697, Fax: +386 66 76-496

**ODPRTO**

**VSAK DAN**

**8.00 - 19.00**

**NEDELJA ZAPRTO**



Marinko Babič s.p.  
Lucija, Obala 127

Tel.: 066/772-516, GSM: 041/615-943 ali 041/649-673

Urnik: vsak dan od 8.00 do 14.00, nedelja zaprto

- PROMET Z NEPREMIČNINAMI
- RENT-A-CAR
- ORGANIZACIJSKE STORITVE
- VZDRŽEVALNA DELA NA STANOVANJSKIH IN DRUGIH OBJEKTIH



Marinko Babič s.p.  
Lucija, Obala 127

**RESTAURANT MARINO IN MONI BAR**

Lucija, Obala 116, tel.: 066/772-147 ali GSM 041/615-943, 041/649-673

Urnik: vsak dan od 8.00 do 24.00, torek zaprto



Obala 114, Lucija  
Tel.: 066/ 770-328  
Telefaks: 066/ 770-329

**PODJETJE ZA GRADBENE STORITVE, INŽENIRING IN TRGOVINO**

**ARTES**  
NEPREMIČNINE

Obala 114, TPC Lucija  
Tel.: 066/773 777, 773 131  
http://www.artes-sp.si

Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

**primorski utrip**

Ustanovitelj in izdajatelj:

**informa**

Tržno komuniciranje in informiranje  
Portorož, Liminjanska 91, Tel./Fax: 066/770-185  
Pisarna: Lucija, sedež KS, Obala 105-107

Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper, Izpostava Lucija, Adrijana Krajnc Vasovič s.p.  
Ž.R. št.: 51400-620-63-051202111-668494 BK, PE, Piran, Ag. Lucija

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc

Naslov uredništva in oglasnega oddelka:  
Liminjanska 91, Lucija, 6320 Portorož,  
Tel./Fax: 066/770-185

Oglasno trženje: Intermarket d.o.o. Portorož

Tel. & fax: 066/770-185, GSM 041/697-725

Tehnično urejanje: Informa Portorož

Tisk: Tiskarna VEK Koper

List izhaja mesečno, cena za izvod je 120 SIT  
Po mnenju Urada za informiranje št.4/3-12-889/93-23/288 je časopis Primorski utrip proizvod informativnega značaja iz 13. točke tarife št. 3 prometnega davka, po kateri se plačuje davek od prometa proizvodov po stopnji 5%.

**Casino**

**PORTOROŽ - PORTOROSE**

za tiste, ki ljubijo izzive  
per chi ama le grandi sfide

Že vse od svojih začetkov  
pomemben dejavnik turističnega razvoja



Casino' Portorož



Casino' Lipica

## Za grozodejstvi stojijo imena

Po dolgih letih se je tudi v Slovenski Istri našel nekdo, ki je poslal ovadbo zoper italijanske vojne zločince na naših tleh v času 2. svetovne vojne. Znanih 35 imen domnevnih zločincev.

Društvo za negovanje rodoljubnih tradicij organizacije TIGR Primorske, Združenje borcev NOB Izola, Piran, Koper in Kulturni klub Istra so v torek, 16. februarja v mali Gledališki dvorani v Kopru pripravili večer, posvečen spominu grozodejstev zoper čoveštvo in zoper slovenski narod s strani italijan-

skega okupatorja med 2. svetovno vojno na slovenskih tleh in drugod, zlasti v taboriščih. Pravne osnove in utemeljitve za volženo ovadbo na Državno tožilstvo Republike Slovenije v Ljubljani zoper vojne zločince (35 imen) zaradi povzročenih grozodejstev v času italijanske okupacije je podal Dušan Puh,

odvetnik v pokoju iz Portoroža. Na spominskem srečanju so predstavili tudi knjigo Iz verig v svobodo avtorja dr. Antona Vratuše, znanega javnega delavca in publicista. V knjigi je opisal okrutne razmere in pretresljive izpovedi iz taborišč Rab in drugod. Predstavljeno je bilo tudi knjižno

delo Maša za moje ustreljene avtorja Pietra Brignolija, vojnega kurata, ki je v dnevniški obliki popisal storjeno vojno gorje nad našim življenjem med 2. svetovno vojno v takratni Ljubljanski pokrajini. Knjigo je predstavil predstavniki Mohorjeve družbe iz Gorice. Večer je povezoval Karlo Kocjančič, tajnik Društva TIGR Primorske.



## MINI POSOJILO ZA TOPLE ZIMSKE DNI

Mini posojilo - takojšnja odobritev

Brez čakanja, do zneska 100.000 SIT in dobe 6 mesecev. Potrebujete le osebni dokument in denar Vam bomo nakazali na Vaš tekoči račun še v istem dnevu!

Informativni izračun:

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Najamem SIT             | 100.000 |
| Doba posojila v mesecih | 6       |
| Mesečno odplačujem SIT  | 17.203* |
| Vrnem skupaj SIT        | 103.218 |

\*odplačevanje s trajnim nalogom

Na osnovi potrčila o plači oz. drugih rednih prejemkih lahko ustrezemo tudi Vašim željam po višjem posojilnem znesku in daljši dobi odplačevanja.

Informativna izračuna:

|                         |         |         |
|-------------------------|---------|---------|
| Najamem SIT             | 100.000 | 300.000 |
| Doba posojila v mesecih | 12      | 12      |
| Mesečno odplačujem SIT  | 8.836   | 26.506  |
| Vrnem skupaj SIT        | 106.032 | 318.072 |